

**PRIMETECH ROOFING**  
R.R.Q. 5587-9050-01

**L'ESPERTO IN TETTI**  
Professionale e di Qualità!  
Residenziale • Commerciale • Industriale

**Chiamaci per un PREVENTIVO GRATUITO!**  
**514-571-5554**

**CARANZIA 25 ANNI**

PUBBLICITÀ

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**

**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence Immobilière, Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBBLICITÀ

APERTO 7/7

**Pastificio Sacchetto**

L'ARTE DELLA PASTA  
AL MERCATO JEAN-TALON!

514-274-4443 | www.pastificio.ca

7070 AVE. HENRI-JULIEN, MONTRÉAL, QC

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino**  
CANADESE

80 Anni di storia

Anno LXXXII N° 20 | Montréal, 24 MAGGIO 2023 1.25\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

**Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:**  
**5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC**

**514 256-1999**

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**OLIO D'OLIVA EXTRA VERGINE COLAVITA**  
9.99\$ 1 LITRO /BOTTIGLIA

**CAFFÈ LAVAZZA ROSSA & CREMA E GUSTO**  
3.69\$ /PACCO

**TONNO RIO MARE**  
3 X 80 GR 4.99\$ /PACCO

**CROTONESE TRE MONTI**  
39.95\$ /FORMA

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 MAGGIO  
**6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC**  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**LAZIO IN CHAMPIONS, CROLLO JUVE**  
-10 in classifica e brutto ko a Empoli **SERIE A** Pag. 22

**ALLUVIONE IN EMILIA-ROMAGNA**  
Pagina 6 e 7

**14 MORTI E OLTRE 20 MILA SFOLLATI**

La visita della Premier Meloni: "Sono commossa, il governo c'è"

FOTO: ANTONIO MASELLO/GETTY IMAGES

**La Petite Italie**  
Charcuterie • Fromagerie • Boucherie

514-648-7823

**Pasta Rummo** 2.99 Pacco  
**Prosciutto San Daniele** 9.99 Lb 22 kg

**Caffè Vivo** 14.99 Sacco di 1 kg (Non macinato)  
**Costolette di maiale** 3.99 Lb (Baby Back Ribs) 8.80 kilo

**514-648-7823**  
8278 Blvd Maurice-Duplessis, Montréal

Aperto tutti i giorni:  
Lun-Ven: 9-19 • Sab: 9-17 • Dom: 9-14

PUBBLICITÀ

**ROGUE 2023**

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA  
**H GREGOIRE NISSAN**

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450-682-4400

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

**NISSAN**  
Innovation that excites



**Dr. James C. Tucci, DMD.,**  
Chirugien Dentiste

**Dr. Robert Abdulezer, DMD.,**  
Chirugien Dentiste

**Dr. Adam Dadoun, DMD.,**  
Chirugien Dentiste

Prenotate subito  
un appuntamento:  
**514-253-9900**

5725 Rue Jean-Talon Est, Saint-Léonard, Québec

[www.centredentairelaperla.ca](http://www.centredentairelaperla.ca)



**Pâtisserie | Pasticceria Alati**

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

Tel.: 514 729.2891




**Cesare Alzani**  
Courtier immobilier résidentiel  
**514 867.4944**

**Diandra Alzani**  
Courtier immobilier résidentiel  
**514 513.9195**

[equipealzani@gmail.com](mailto:equipealzani@gmail.com)

**RE/MAX 3000 Inc.**  
Agence immobilière et hypothécaire



**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
[anthonycristiano.ca](http://anthonycristiano.ca)  
[anthony.cristiano@hotmail.com](mailto:anthony.cristiano@hotmail.com)

**PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA  
MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI**

 **RE/MAX Alliance Inc.**  
Agence immobilière.  
Franchisé indépendant  
et autonome  
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
**514-374-4000**

4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
**514-329-0000**

**AFFITTIAMO I  
VOSTRI  
APPARTAMENTI**



**GesMetro**  
Conseils et Gestion Immobilière

**CONTATTACI**

514-700-8670  
[info@gesmetro.com](mailto:info@gesmetro.com)  
[www.gesmetro.com](http://www.gesmetro.com)

9310 Boul. Saint-Laurent #1115  
Montréal, QC H2N 1N7

**GIUSEPPE ORTONA**  
LL.L., LL.B., JD



**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**

Tel: **514 867-0259**  
[g.ortona@ortonlaw.com](mailto:g.ortona@ortonlaw.com)



9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



**TOITURE  
UNI-QUE  
INC.**

*SAM*

**Ferblantier**

NOUS SOMMES ÉQUIPÉS  
POUR TOUS VOS PROJETS

**ESTIMATION GRATUITE  
ET TRAVAIL GARANTI!**

RÉSIDENTIEL  
ET COMMERCIAL

**GARANTIE ÉCRITE  
SUR TOUS LES TRAVAUX**

*La seule et UNI-QUE manière de faire!*

Licence Régie du bâtiment du Québec: #2969-7877-42

**Couvreur 514 952-8648**

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5 **TOIT**

[TOITUREUNIQUEM@GMAIL.COM](mailto:TOITUREUNIQUEM@GMAIL.COM)

**COUVREUR SPÉCIALISÉ**

## L'OPINIONE

di Claudio Antonelli [onisip@hotmail.com](mailto:onisip@hotmail.com)

Molisani all'estero

## Emigrazione e riscatto sociale

“Altrove - Intellettuali molisani della diaspora” (Cosmo Iannone Editore, 2022) è un libro con “venti interviste a persone di origine molisana” che hanno lasciato un segno “nei campi della letteratura, dell’arte della sagistica, dell’impegno sociale e civile o che sono tutt’ora attive nelle reti globali della scienza e della ricerca”. Fatto rimarchevole: si parla di studiosi attivi nel campo sociologico, letterario, linguistico, o anche scientifico, e non – come avviene invece di solito – di persone che hanno avuto successo negli affari.

L'autore è Norberto Lombardi, nativo di Jelsi, conosciuto come pochi della realtà delle

migrazioni, grazie anche ai tanti viaggi da lui compiuti nei paesi in cui i molisani della diaspora vivono. Il punto di partenza dei protagonisti del libro è sempre il Molise, anche se in alcuni casi si tratta di molisani d'origine ma nati all'estero. Gli approdi dei migranti molisani sono vari, con il Canada e gli USA in testa.

Il nostro Canada è divenuto la patria adottiva di John Ciaccia, giuntovi bambino e divenuto un politico di prima grandezza. Inoltre ha accolto lo scrittore Pietro Corsi, in seguito trasferitosi in Messico e quindi negli USA; l'intellettuale-commediografo Marco Micone; il giornalista dalla straordinaria carriera nel campo della comu-

nica: Angelo Persichilli; la professoressa universitaria Roberta Iannacito. L'Argentina è divenuta la nuova patria di Torquato Di Tella. Negli Stati Uniti è andato a vivere lo scrittore Giose Rimaneli, il quale aveva soggiornato anche in Canada. Il fotogiornalista Frank Monaco nasce negli USA, da cui espatria ma dove ritorna a vivere. Negli USA rientra il fotografo Tony Vaccaro, nato in Pennsylvania ma cresciuto in Italia. Più recentemente, in America è approdato lo scienziato Marco Oriunno, nato a Campobasso. Il ricercatore medico-biologo Giancarlo Forte ha conosciuto vari spostamenti attraverso l'Europa e l'America lavorando

per un po' negli Usa e anche in Giappone, e finendo poi in Europa: nella Repubblica Ceca. Simona Paladino, docente in scienze sociali, ha conosciuto vari spostamenti in Europa, terminando quindi in Inghilterra. Il molisano Antonio Casilli, plurilaureato e poliglotta, è professore ordinario di sociologia all'istituto politecnico di Parigi. Ma per conoscere tutti i nomi, e gli itinerari umani e professionali dei protagonisti del libro, occorrerà leggere quest'opera di Norberto Lombardi; opera utile, interessante, e di lettura piacevole, perché ben concepita e ottimamente scritta.

Attento ai veri valori, e sen-

sibile ai rapporti tra le classi sociali e alle condizioni e alla dignità dei meno abbienti, Lombardi sa cogliere i fatti dell'anima. Lo dimostra anche questo suo giudizio, nell'introduzione, sulla realtà complessa degli espatriati, non riconducibile semplicemente agli aspetti economici ma che va ben al di là di questi limiti: “Il vero traguardo non è tanto il conseguimento del benessere, pagato per altro a un caro prezzo, ma la realizzazione di una cittadinanza attiva e consapevole, la sola capace di affrancare da un passato di minorità e di emarginazione”.

Tutti i personaggi di questo libro a carattere biografico

appaiono capaci di profondi affetti familiari e di sentimenti di vera amicizia; e di rispetto per il vivere civile, fedeli in ciò a una tradizione molisana rurale fatta di saggezza e di moderazione: la cosiddetta “creanza”, nota forte nel refrain identitario dei molisani qui a Montréal e in particolare di quelli di Jelsi. Tale termine si riferisce al rispetto delle regole del vivere civile, anche in condizioni molti difficili di vita; le quali erano la regola in quel mondo contadino. Alla cui memoria molti molisani della diaspora, sono rimasti, nelle nuove patrie, ammirevolmente fedeli.

(Continua)

## FROM RUNWAY TO ROADWAY

LEXUS  
EXPERIENCE AMAZINGAWD  
ALL-WHEEL DRIVE

2023 RX 350 AWD

LEASE APR FROM  
**6.4%\***  
24 MONTHSBI-WEEKLY LEASE PAYMENT FROM  
**\$358<sup>5</sup>**  
DOWN PAYMENT \$61,468\*VEHICLE PRICE  
**\$61,468<sup>5</sup>**

52,000KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM



AWD Premium shown

[www.lexusgabriel.com](http://www.lexusgabriel.com)

Offers end March 31.

LEXUS | LEXUS GABRIEL  
ST-LAURENTLexus Gabriel St-Laurent  
3303 Chem. de la Côte-de-Liesse,  
St-Laurent, QC H4N 3C2514-747-7777 | [www.lexusgabrielstlaurent.com](http://www.lexusgabrielstlaurent.com)

\*Representative lease example based on a 2023 Lexus NX 250 AWD. A 24-month term at an annual rate of 4.9% and Complete Lexus Price of \$50,768. Bi-weekly payment is \$298 with \$5,123 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 52 bi-weekly lease payments required during the lease term. \$2,000 kilometre allowance, charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer order/trade may be required but may not be available in certain circumstances. Complete Lexus Price includes Freight/PDI (\$2,205), Taxes, Title (\$75), Filters (\$2.5), Dealer Fees (\$495), and A/C Charge (\$100). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning March 1, 2023, and end on March 31, 2023, unless extended or revised. See Lexus Gabriel for complete details.

CLINIQUE DENTAIRE  
BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere

514.323.3344

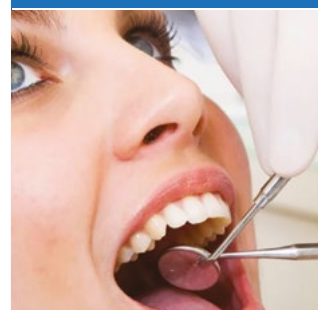
LE NOSTRE PROMOZIONI\*

Corona: 1 600\$ 1300\$ 20% di sconto

Impianto + Corona +  
Radiografia 3D scan: 4 500\$ 3 000\$ -35%

Ortodonzia -35% (Consultazione ortodentica gratuita)

\* Fino al 30 giugno 2023. Certe condizioni si applicano.

EMERGENZA  
IN GIORNATA  
ODONTOIATRIA  
ESTETICA  
IMPIANTO DENTALE  
ORTODONZIA  
DENTUROLOGISTA  
PARLIAMO ITALIANO!

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD

[www.cliniquedentairebeydoun.ca](http://www.cliniquedentairebeydoun.ca)DOMINIC  
PERRI BSC. M.AConseiller de la Ville  
District Saint-Léonard Ouest  
Président Commission sur l'examen  
des contrats de MontréalConsigliere municipale  
Presidente Commissione  
sulla revisione dei contratti di Montréal

514 328-8410

[dominic.perri@montreal.ca](mailto:dominic.perri@montreal.ca)8400 Boulevard Lacordaire  
Saint-Léonard (Québec) H1R 3B1Saint-Léonard  
MontréalDal 1998  
MARIO CONTE  
COURTIER IMMOBILIERPENSATE  
DI VENDERE?  
CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX  
ALLIANCE INC.  
Agence immobilière4865 Jarry Est. Montréal,  
Québec H1R 1Y1[www.marioconte.com](http://www.marioconte.com)  
Uff: 514 329-0000MARC TANGUAY  
Député de LaFontaine  
Leader parlementaireASSEMBLÉE NATIONALE  
DU QUÉBECBureau de circonscription  
9094, boulevard Maurice-Duplessis  
Montréal (Québec) H1E 7C2  
Tél. 514 648-1007  
Télé. 514 648-4559  
[marc.tanguay-lafo@assnat.qc.ca](mailto:marc.tanguay-lafo@assnat.qc.ca)

# PRIMO PIANO



## Il Papa in Portogallo dal 2 al 6 agosto, tappa anche a Fatima

“In occasione della prossima Giornata mondiale della gioventù”, **Papa Francesco** si recherà a Lisbona dal 2 al 6 agosto di quest’anno, “compiendo una visita al Santuario di Fatima il 5 agosto”. Lo ha confermato lunedì 22 maggio il direttore della Sala Stampa della Santa Sede Matteo Bruni. Per Francesco, sarà la seconda volta nel santuario mariano, dopo la visita del 12 e 13 maggio 2017, in occasione del centenario delle apparizioni della Vergine. La Gmg invece sarà la quarta del suo pontificato, dopo quelle di Rio de Janeiro (2013), Cracovia (2016) e Panama (2019). Il tema scelto dal pontefice: “Maria si alzò e andò in fretta”, tratta dal vangelo di Luca, in riferimento alla visitazione della Vergine alla cugina Elisabetta.

# G7 a Hiroshima: sostegno a Ucraina e Taiwan

**La Premier Meloni: “Il prossimo G7 in Puglia porrà al centro il Sud del mondo”**

**TOKYO** - Domenica a Hiroshima, in Giappone, si è conclusa una riunione di tre giorni dei paesi del G7, il gruppo informale di sette dei più importanti paesi democratici e industrializzati del mondo. Nella riunione, a cui ha partecipato anche il presidente ucraino **Zelensky**, si è parlato soprattutto della guerra in corso in Ucraina e della possibilità di nuovi aiuti militari al paese per resistere all’occupazione russa. Si è parlato anche di molti altri temi di politica internazionale, e soprattutto delle tensioni diplomatiche riguardanti Taiwan, isola che si governa in maniera indipendente da oltre settant’anni ma che la Cina considera parte del suo territorio. I paesi del G7 hanno pubblicato un comunicato molto duro nei



Foto: Ministry of Foreign Affairs of Japan/HANDOUT via REUTERS

confronti delle operazioni militari cinesi intorno a Taiwan, a cui la Cina ha risposto con altrettanta durezza tramite il suo Ministero degli Esteri, che ha accusato il G7 di “impedire la pace internazionale, minare la stabilità regionale e frenare

lo sviluppo di altri paesi”. La tre giorni in Giappone si è chiusa con un rinnovato impegno dei leader a sostegno di Kiev: è stata ribadita l’intenzione di “fornire assistenza diplomatica, finanziaria, umanitaria e militare all’Ucraina” e riaffermata “la

determinazione a ripristinare la pace in Ucraina e sostenere l’ordine internazionale libero e aperto basato sullo stato di diritto”. Dal G7 di Hiroshima è emerso “un messaggio di determinazione e unità” a dimostrazione che “Putin non minerà

la nostra determinazione”, ha ribadito il presidente Usa **Joe Biden**. Il nuovo pacchetto in arrivo dagli Stati Uniti e diretto a Kiev includerà “munizioni, artiglieria e veicoli blindati per costruire la capacità a lungo termine dell’Ucraina di difendersi dall’aggressione russa e di scoraggiarla”, ha dichiarato Biden, che ha poi ribadito “l’impegno degli Stati Uniti a sostenere il popolo ucraino nella difesa della propria sovranità e democrazia contro l’invasione russa”. Un annuncio che è arrivato dopo il via libera da parte di Washington agli alleati per la fornitura di jet da combattimento F-16 a Kiev, sui quali Zelensky – intervenendo al G7 – ha detto: “Quando i nostri piloti conosceranno l’F16 e quando questi

velivoli appariranno nei nostri cieli, avrà importanza non solo per l’Ucraina. Questo sarà un momento storico per l’intera architettura della sicurezza in Europa e nel mondo”. Anche secondo il Cancelliere tedesco **Olaf Scholz**, citato da Reuters, il progetto dell’addestramento per i piloti ucraini sui caccia F-16 “ha un messaggio per la Russia: la Russia non può contare di vincere se scommette su una guerra lunga”. Durante l’ultima conferenza stampa, la Premier **Giorgia Meloni** ha annunciato che sarà la regione Puglia ad ospitare il vertice nel 2024, dopo le elezioni europee previste per il 9-10 giugno. Una terra, la Puglia, definita dalla Premier come “simbolo di dialogo tra Occidente e Oriente”. Sarà un vertice “nel quale il Sud del mondo sarà centrale”, ha dichiarato Meloni. “È una grande responsabilità per l’Italia, ma saremo all’altezza del compito”, ha detto la Presidente del Consiglio.



## Primo riflesso, prima linea!

☎ 811  
CLSC  
Farmacie  
Clinica senza appuntamento  
Rendez-vous santé Québec  
(rvsq.gouv.qc.ca)

I servizi di prima linea facilitano l’accesso ad un professionista della sanità per tutti i vostri problemi non urgenti.

Per conoscere i riflessi giusti:  
[www.premiereligne.quebec](http://www.premiereligne.quebec)

## CANADA

È IL PRIMO RIALZO DAL PICCO DEL GIUGNO 2022

## L'inflazione torna a salire nel paese: +4,4% ad aprile

OTTAWA – Il costo della vita riprende a salire nel paese. A dirlo è l'ultimo rapporto di Statistics Canada che, nella nota diffusa la settimana scorsa, certifica come ad aprile l'inflazione abbia fatto registrare +4,4% rispetto al 4,3 di marzo. Una variazione minima ma significativa, visto che il tasso è tornato a crescere per la prima volta dal giugno del 2022, quando l'inflazione aveva raggiunto il picco dell'8,1%. Da quel momento, grazie ai progressivi aumenti dei tassi di interesse della Bank of Canada, è sceso fino ad arrivare al valore attuale. Due i motivi principali alla base della crescita del costo della vita nell'ultimo mese: i mutui, con un'impennata del 28,5% su base annua, e gli affitti, che secondo l'agenzia nazionale di statistica hanno subito un incremento medio del 6,1%. Al supermercato, invece, l'aumento dei prezzi è stato del 9,1%, rispetto al 9,7% di marzo. Il rallentamento si spiega con un aumento più debole del prezzo degli ortaggi freschi, in particolare quello della lattuga, che è sceso del 3,3%.

## Trudeau incontra Zelensky al G7: Russia al centro del colloquio

Botta e risposta con la Premier Meloni sui diritti LGBTQ: "Canada preoccupato". E lei: "Agiamo come altri governi". Il Viceministro Cirielli: "Dichiarazioni strane per regolare questioni interne"



TOKYO - Il Primo Ministro Justin Trudeau ha criticato aspramente la Russia al termine del vertice dei leader del G7 in Giappone, dove ha incontrato il presidente ucraino Volodymyr Zelensky. "Il sostegno degli alleati è stato fondamentale per la sopravvivenza dell'Ucraina durante l'invasione russa e i paesi che chiedono un cessate il fuoco devono riconoscere che la colpa ricade tutta su Mosca", ha dichiarato il leader liberale. In precedenza, il Primo Ministro canadese, nel corso di un bilaterale con Giorgia Meloni, aveva

espresso tutta la sua preoccupazione "per alcune delle posizioni" che l'Italia "sta assumendo" sui diritti LGBTQ. Secca la risposta della Presidente del Consiglio: il governo italiano sta seguendo le decisioni dei tribunali e non si sta discostando dalle precedenti amministrazioni. "La preoccupazione sta solo nei pensieri del Primo Ministro canadese", ha poi commentato Edmondo Cirielli, Viceministro degli Esteri e parlamentare di Fratelli d'Italia.

"Non abbiamo cambiato nessuna norma rispetto al passato e non abbiamo proposto di farlo. Non comprendiamo questa preoccupazione". Per l'esponente del partito di Giorgia Meloni, quella di Trudeau è una dichiarazione "molto strana", probabilmente legata a "regolare questioni interne": "Non c'è alcun fondamento concreto, né diplomatico in quelle parole. Forse il primo ministro del Canada conosce poco la politica italiana". (V.G.)

## Rilascio su cauzione: depositata la riforma del Ministro Lametti



OTTAWA – Giro di vite contro i recidivi violenti che ottengono la libertà su cauzione: è questo l'obiettivo del disegno di legge C-48 presentato la settimana scorsa dal Ministro della Giustizia, David Lametti, dopo una serie di casi di crimini violenti commessi da individui che erano fuori su cauzione. Si tratta di una riforma molto attesa da diversi Premier di Province e Territori, associazioni di polizia e organismi che si battono per i diritti delle vittime. Il Ministro ha sostenuto che il suo disegno di legge risponde "direttamente alle loro preoccupazioni". Attraverso il disegno di legge vengono proposte cinque specifiche modifiche al codice penale, fra cui, in particolare: la creazione di un nuovo onere inverso per gravi reati violenti ripetuti che coinvolgono armi in cui l'imputato è stato precedentemente condannato per un reato simile negli ultimi cinque anni e punibile con almeno dieci anni di reclusione.

## Air Canada: ripartono i voli diretti da Venezia a Montréal

Nel primo trimestre del 2023 tornano a volare anche fatturato e utili

MONTREAL - Air Canada ha ripreso i voli non-stop tra Venezia-Toronto, operando tre volte a settimana fino al 28 ottobre 2023, ed i voli non-stop Venezia-Montreal con tre frequenze settimanali fino al 27 ottobre 2023. Quest'estate Air Canada offre più voli dall'Italia al Canada rispetto a qualsiasi altra compagnia aerea, con un massimo di 29 voli settimanali dall'Italia al Canada. "Siamo lieti di riprendere i nostri voli e servizi da Venezia a Toronto e Montreal per la stagione", ha affermato Stefano Casaregola, Regional Manager Sales Italia di Air Canada. "I nostri voli diretti tra Venezia e il Canada - ha aggiunto - non solo offrono ai nostri clienti in Italia ottimi collegamenti diretti con queste due bellissime destinazioni, ma consentono anche eccellenti connessioni per tutto il nostro vasto network nordamericano, con oltre 100 destinazioni in Nord e Sud America". Il 12 maggio, in occasione della pubblicazione dei risultati finanziari del primo trimestre 2023, Air Canada ha comunicato che i ricavi sono quasi raddoppiati rispetto all'anno passato, grazie al vertiginoso aumento dei viaggiatori, anche se l'aumento dei costi ha ridotto gli utili netti. Con un fatturato record di 4,9 miliardi di dollari, il trimestre ha segnato il secondo consecutivo in cui il vettore ha realizzato profitti dopo 11 trimestri consecutivi di perdite per un totale di 10,1 miliardi di dollari. L'utile netto è stato di 4 milioni \$, in netto controtendenza rispetto alle perdite per 974 milioni \$ registrate un anno fa.

## BOUTIQUE PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9 - 17 CHIUSO LA DOMENICA



VESTITI ELEGANTI DA DONNA

Tutte le misure

VARIE SCELTE DI SCARPE E PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO Tutte le misure



MADE IN ITALY

SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile • In cuoio • Respira

Tutte le misure

Cittadino CANADESE

FONDATO NEL 1941 da Antonino Spada

EDITORE / ÉDITEUR Sen. Basilio Giordano bgjordano@cittadino.ca

DIRETTORE / DIRECTEUR: Vittorio Giordano journal@cittadino.ca

REDAZIONE / RÉDACTION: Claudio Antonelli Giulia Verticchio

REDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE: Agostino Giordano jetarbrеше@libero.it

AMMINISTRAZIONE / ADMINISTRATION: Nina Mormina nina@cittadino.ca

PUBBLICITÀ / PUBLICITÉ: Gianfranco Giordano gianfranco@cittadino.ca

GRAFICA E IMPAGINAZIONE / INFOGRAPHIE ET MISE EN PAGE: Marco V. Giordano marco@cittadino.ca

CORRISPONDENTI / CORRESPONDANTS: Da Napoli: Marina Cappitti Da New-York: Dom Serafini Da Ottawa: Carla Bonora

COLLABORATORI / COLLABORATEURS: Mario Cerundolo - Teddy Colantonio Pietro Lucca - Antonella Parmentola Vincenzo Thoma - Paolo Ruiz Alessandra Cori - Nicola Di Iorio

• Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE) • National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEPMCC)

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada

Financé par le gouvernement du Canada / Funded by the Government of Canada

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribution certificata • Distribution certifiée

CMCA AUDITED 15 000 copie stampate

ABBONAMENTO: 55.00\$ / Un anno

514-253-2332

journal@cittadino.ca

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE 6020 Jean-Talon Est, bureau 710, Montréal, Québec, H1S 3B1

www.cittadino.ca

Publications enregistrement #40034570

Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

## ITALIA

## Silvio Berlusconi dimesso dal San Raffaele: "Dopo il buio ho vinto ancora"



Venerdì 19 maggio Silvio Berlusconi è stato dimesso dall'ospedale San Raffaele di Milano ed è tornato nella sua villa di Arcore. Il leader di Forza Italia, 86 anni, era entrato in terapia intensiva lo scorso 5 aprile, a causa di un'infezione polmonare insorta nel quadro di una leucemia mielomonocitica cronica. Il 16 aprile era poi stato trasferito in un reparto di degenza ordinario. "Oggi, dopo 45 lunghi giorni, sono finalmente tornato a casa e il mio ritorno ha riscaldato i cuori della nostra grande famiglia. Un'emozione incredibile, un grande sollievo. È stato un periodo angoscioso e difficile", ha scritto l'ex premier in un messaggio.

## ALLUVIONE IN EMILIA-ROMAGNA: 14 MORTI E OLTRE 20 MILA SFOLLATI

## Giorgia Meloni: "Il governo c'è, il nostro lavoro è garantire risposte immediate"

**Fisco e ricostruzione: dall'esecutivo in arrivo un pacchetto da 100 milioni di euro**



**BOLOGNA** – Dopo quasi una settimana di pioggia, lunedì 22 maggio è tornato il sole in Emilia-Romagna e l'acqua ha iniziato a ritirarsi da molti dei centri più colpiti. Sono però ancora tante le situazioni di difficoltà per cittadini e amministratori che lavorano senza sosta. Permangono diverse criticità legate ad ampie aree ancora segnate dagli allagamenti. In diversi punti del ravennate sono in azione pompe per lo svuotamento. Nella frazione di Fornace Zarattini le cri-

taicità sono però ancora evidenti. Stesso discorso per Conselice. Martedì il Consiglio dei Ministri che approverà il decreto per il maltempo.

**MORTE E DISTRUZIONE.** Il bilancio dell'alluvione che ha colpito l'Emilia Romagna è drammatico: 14 sono i morti e oltre 20 mila le persone che hanno dovuto abbandonare le proprie abitazioni. Per i sei morti di Ravenna la Procura ha aperto un fascicolo. Quattro persone sono decedute nella provincia

di Cesena, tre a Forlì, una a San Lazzaro di Savena, Bologna. La raccolta fondi "Un aiuto per l'Emilia Romagna" lanciata dalla Regione ha raccolto in un giorno 300 mila euro da 3721 donatori. Un provvedimento d'urgenza approvato da Arera, l'Autorità di regolazione per energia, reti e ambiente, ha stabilito per le popolazioni colpite dall'alluvione la sospensione di bollette di acqua, rifiuti, luce e gas. Nuovi interventi potranno poi prevedere una specifica disposizione per la

rateizzazione dei pagamenti. In 8 mila hanno trovato accoglienza in albergo e nelle strutture pubbliche, come scuole, palestre e palazzetti dello sport. Sul campo sono stati fatti 4092 interventi con 313 mezzi da 871 vigili del fuoco: 969 a Bologna, 984 a Forlì-Cesena, 247 a Rimini, 1.892 a Ravenna. Grazie a 78 interventi degli elicotteri, sono state salvate 187 persone. In totale 2856 uomini e 1100 volontari hanno prestato soccorso agli alluvinati. La mappa dell'alluvione fa pau-

ra: 58 allagamenti in 43 comuni e 290 frane, la maggior parte nell'area Forlì - Cesena (104) e Ravenna (90). Sono 23 i fiumi e

corsi d'acqua esondati. Nelle ultime ore, è in calo di oltre 3.200 il numero delle persone che hanno dovuto lasciare la propria casa a



## L'ITALIA VISTA DA VICINO

di **Teddy Colantonio** diodato@tekonik.com

Arrivo a Montréal e mi accoglie la pioggia, mini temporali che scattavano ogni volta che dovevo uscire. Tornavo dopo tre anni di assenza e stentavo a riconoscere la mia città. La situazione, secondo me, è peggiorata dall'ultima mia visita. A complicare le cose soprattutto il problema del parcheggio e del traffico sempre più lento e complicato. Poi è arrivato il sole ed ho fatto pace con Montréal.

Torno in Italia e ancora pioggia. Pioggia di continuo da una settimana. Alzo gli occhi al cielo, rimpiango un po' Montreal. Mai avrei pensato che avrebbe devastato l'Emilia. Città come Forlì, Faenza, Lugo e poi anche Ravenna assediate all'acqua con 14 morti e oltre 20 mila sfollati. E mi sono chiesto, come molti, se questa tragedia si sarebbe potuta evitare. Gli esperti dicono di sì. E per una volta lasciamo la politica da parte.

## Trudeau contro Meloni

Rassegna stampa di sabato mattina. Scorrano i titoli sul teleschermo e leggo, con una certa sorpresa: "L'agguato di Trudeau: attacca Meloni sui diritti Lgbt". Questo il titolo de "Il Giornale", un quotidiano che non leggo mai. Ma questa volta corro a comprarlo per vedere cosa era successo tra due paesi amici. Il giornale scrive anzi che il Primo Ministro canadese, con questa dichiarazione, ha fatto una figuraccia. Poi lo stesso quotidiano dedica tutta una pagina al nostro Primo Ministro e tre giornalisti glielo cantano un po'. Trovo interessante il commento di Marco Gervasoni, il quale scrive che l'uscita di Trudeau appare del tutto anomala e inusuale, una sgrammaticatura istituzionale calata a freddo dal Premier canadese. Il giornalista è sorpreso da queste dichiarazioni, perché i due paesi sono amici e i rapporti sono sempre stati ottimi. Secondo il giornalista de "Il Giornale", l'Ambasciatore italiano in Canada dovrebbe chiedere chiarimenti su questo attacco. Incidente diplomatico in vista? Dopo le esondazioni ci manca solo questo.

## La beneamata pensione

Secondo me è il sogno di ogni italiano, ma in Canada quasi tutti continuano a lavorare dopo la pensione. Durante la mia ultima visita a Montréal, ho fatto questa domanda ad un paio di persone che mi hanno confessato che continuano a lavorare perché molti loro amici, dopo aver preso la pensione, hanno abbandonato la vita terrena. Ero rimasto un po' sorpreso, ma una recente ricerca pubblicata sulla rivista "CDC Preventing Chronic Disease", fatta su un campione di 83 mila persone, dimostra che gli over 65 che lavorano hanno tre volte in meno la possibilità di contrarre patologie serie come cancro o malattie cardiache. Morale di questa ricerca? Prima di abbandonare il vostro lavoro, pensateci due volte. Se volete arrivare almeno a 100 anni.

**Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamatoci per un preventivo gratuito**



Courtier Immobilier

**VITO & GIACINTO GENTILE**



8747 rue Hochelaga  
Montréal, Québec H1L 2M8

vitocgentile@gmail.com  
**514-825-1720**



Courtier Immobilier

giacinto.gentile@gmail.com  
**514-816-7270**

causa dell'alluvione: alle 12 di lunedì, 22 maggio, era 23.081, la maggior parte, 16.445, nel ravennate, poi 4.462 in provincia di Forlì-Cesena e 2.174 nel bolognese. Per quanto riguarda la viabilità, restano 622 le strade chiuse, di cui 225 parzialmente e 397 totalmente. Complessivamente 236 a Bologna, 201 in provincia di Forlì-Cesena, 139 nella provincia di Ravenna e 46 nel riminese.

**COLDIRETTI: "AGRICOLTURA DEVASTATA".**

L'alluvione ha devastato l'agricoltura. I primi risultati del monitoraggio di Coldiretti parlano chiaro: l'intero comparto agricolo è oggi fortemente compromesso, con conseguenze destinate a travolgere tutta la filiera. Solo ad oggi, le perdite quantificabili ammontano a circa 1.5 miliardi e mezzo di euro, con più di 5mila aziende agricole completamente devastate e migliaia di imprese rischiano di scomparire per sempre. La preoccupazione, adesso, è per quei lavoratori - si stima 50mila - che potrebbero perdere il loro posto di lavoro. I danni registrati all'agricoltura in Emilia-Romagna, avranno poi importanti ripercussioni su tutta la filiera nazionale. Basti pensare che solo in questa regione si produce oltre il 30%



del grano tenero nazionale. L'inondazione ha poi sommerso interi frutteti, facendone marcire le radici: secondo le prime stime, ben 15 milioni di alberi da frutta dovranno essere espantati e reimpiantati.

**DAL GOVERNO OLTRE 100 MILIONI DI EURO.** Dopo una serie di confronti a livello politico e tecnico fra i Ministeri e Palazzo Chigi, ha raggiunto l'entità di 100 milioni di euro il decreto che il governo si appresta a varare per l'emergenza causata dall'alluvione in Emilia-Romagna. Come ha rivelato il Viceministro dell'Economia, Maurizio Leo, il governo sta pensando a lotterie aggiuntive e al ricavato di

auto sequestrate alla criminalità organizzata. Queste risorse serviranno per garantire i soccorsi immediati, come anticipato da Giorgia Meloni durante il sopralluogo in alcuni centri colpiti. E saranno accompagnate da una serie di misure per affrontare la fase 1, fra cui non c'è la nomina di un commissario, assicurano dal governo.

**LA PREMIER TRA GLI SFOLLATI: "È STATA UNA TRAGEDIA, MA NOI DALLE CRISI POSSIAMO SEMPRE RINASCERE FORTI".** La Presidente del Consiglio, **Giorgia Meloni**, è arrivata domenica 21 maggio in Emilia Romagna - dal G7 in Giappone - per

un sopralluogo nelle aree colpite devastate dall'alluvione. "Il lavoro nostro è garantire risposte immediate. C'è un Consiglio di ministri convocato per martedì, c'è tutta la giornata di lunedì per ottimizzare i provvedimenti". Atterrata all'aeroporto di Rimini pochi minuti prima delle 12, evitando fotografi e giornalisti in attesa al Ridolfi di Forlì, Meloni è stata accolta dal Viceministro Galeazzo Bignami per fare la sua prima visita in una grande azienda agricola devastata dall'alluvione. Da lì un giro per le frazioni del ravennate, tra i cittadini e i tantissimi volontari ancora impegnati a spalare il fango reso ancora più duro dal

sole che per tutta la giornata ha finalmente scaldato il territorio. "Sono commossa. Ho trovato cittadini molto orgogliosi, che stavano al lavoro e dicevano ci rimettiamo in piedi. L'Italia in queste situazioni tira fuori il suo meglio. Non è il momento delle passerelle, mi sono anche commossa, però ho trovato tanta gente piena di speranza. Ho parlato con il Presidente della regione Bonaccini, con i Sindaci, con la Protezione Civile per capire quali debbano essere le cose prioritarie". "È stata una tragedia - ha ribadito ancora la Premier - ma noi dalle crisi possiamo sempre rinascere forti, può essere anche un'occasione di mostrare quanto

"l'Italia sappia essere concreta". "I primi provvedimenti - ha poi spiegato la Premier - servono a stanziare le risorse che servono per l'emergenza e servono a fare tutti i provvedimenti per esentare le aziende e i cittadini dal pagamento delle imposte. Dopo di che bisogna lavorare sugli indennizzi, sulla ricostruzione, ma questo richiede una stima completa e va fatto anche un lavoro che riguarda la semplificazione delle procedure". Ultima tappa la Prefettura di Ravenna, dove sono stati definiti gli interventi urgenti per risollevare il territorio martoriato, sorvolato in elicottero appena prima di tornare alla volta di Roma.

**Standa 61 ANNI vendita d'anniversario**

**3253 Fleury Est** (angolo Boul. St-Michel) **514 321.3743**  
 WWW.STANDA.CA | SEGUITECI ANCHE SU:

Da Lunedì a Venerdì: dalle 9:30 alle 18:00  
 Sabato: dalle 9:30 alle 17:00  
 Domenica: dalle 10:00 alle 17:00

**LENZUOLA 4 PEZZI**  
  
**19<sup>98</sup>\$**  
 Tutte le taglie

**TOVAGLIA DA TAVOLA**  
  
 60 X 102 70 rd  
 52 x 70  
**6<sup>98</sup>\$**

**CAFFETTIERA ESPRESSO 9 TAZZE**  
  
**19<sup>98</sup>\$**

**TENDE 2 PANNELLI**  
 Diversi stili  
  
**16<sup>98</sup>\$**

**ASCIUGAMANO 100% cotone**  
  
 25 x 50 **7<sup>98</sup>\$**  
 34 x 64 **12<sup>98</sup>\$**

**SANDALI E PANTOFOLE IN OFFERTA**  
  
**29<sup>98</sup>\$**  
 MADE IN ITALY  
 Tutte le taglie

**PRENDISOLE**  
 Diversi stili e colori  
  
**12<sup>98</sup>\$**

**PANTALONI 3/4**  
  
**12<sup>98</sup>\$**

**CAMICIE MANICHE CORTE**  
  
**29<sup>98</sup>\$**  
 DIVERSI STILI E COLORI - Tutte le taglie

**PANTALONI CORTI**  
  
**29<sup>98</sup>\$**



Conveniente • Sicura • Evolutiva • Appagante • Familiare



Tutti gli anziani hanno i mezzi a Résidences Soleil



### Attività e tempo libero inclusi

Accessibile 24 ore su 24 per i residenti e i loro ospiti, senza costi aggiuntivi!

- Piscine coperte, spa, sauna, acqua fitness
- Attività animate, uscite organizzate<sup>†</sup>, feste, Spettacoli<sup>†</sup>
- Bingot<sup>†</sup>, carte, puzzle, bocce, giochi tascabili, shuffleboard
- Artigianato, pittura, lavoro a maglia, giardinaggio
- Danza, pianoforte, coro, cinema, biliardo, bowling
- Biblioteca, sala internet, conferenze, corso<sup>†</sup>
- Comitato dei residenti e molto altro

<sup>†</sup>Basso costo in alcuni casi.



Per offrire tranquillità finanziaria agli anziani, la famiglia Savoie si impegna a fissare l'aumento annuo di tutti gli affitti di base\* per i suoi residenti a solo l'1%, fino al 2026.

Programmi esclusivi per sostenere e accompagnare anziani in residenza

**Approfittatene!**

**Visitateci!**

**1 800 363-0663**

Les Résidences Soleil Manoir St-Léonard  
7650, rue Lespinay, Saint-Léonard

Prendersi cura degli altri è di famiglia per noi.

residencessoleil.ca • info@residencessoleil.ca



Boucherville • Brossard • Sainte-Julie • Mont St-Hilaire • Sorel • Granby • Sherbrooke • Musée (Sherbrooke) • Laval Plaza (centro di Montréal) • St-Léonard • St-Laurent • Dollard-des-Ormeaux • Pointe-aux-Trembles • Repentigny (nuovo)

\* Consulta i dettagli del programma e le condizioni sul sito web. Soggetto a modifiche senza preavviso, si applicano determinate condizioni. Esclusi pasti e servizi.

**NUOVA RESIDENZA**

Repentigny

**Prenota il tuo appartamento in anteprima**

# ITALIANI NEL MONDO

## Il Ministro Tajani incontra i parlamentari eletti all'estero



ROMA, (Aise.it) - Si è tenuta il 16 maggio scorso, alla Farnesina, la riunione tra **Antonio Tajani**, Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, con i parlamentari eletti all'estero. Presente anche il Sottosegretario agli Affari Esteri con delega per gli italiani all'estero, **Giorgio Silli**. Presenti dieci parlamentari eletti all'estero: **Franco Tirelli**, deputato del MAIE eletto in Sudamerica, **Toni Ricciardi**, deputato del Pd eletto in Europa,

**Christian Di Sanzo**, deputato del Pd eletto in Centro e Nord America, **Nicola Carè**, deputato del Pd eletta in Australia, **Andrea Crisanti**, senatore del Pd eletto in Europa, **Francesco Giacobbe**, eletto Africa-Asia-Oceania-Antartide, **Francesca La Marca**, Senatrice del Pd eletta in Centro e Nord America, **Simone Billi**, deputato della Lega eletto in Europa, **Andrea Di Giuseppe**, deputato di Fratelli d'Italia eletto in Centro e Nord America e

**Fabio Porta**, deputato Pd eletto in Sud America. Assenti la deputata del M5S eletta in Europa, **Federica Onori**, e il Senatore del Maie, **Mario Borghese**. All'incontro hanno partecipato anche il Direttore generale per gli italiani all'estero **Luigi Maria Vignali**, il Direttore generale per le risorse e l'innovazione **Renato Varriale**, il segretario generale della Farnesina **Riccardo Guariglia** e **Francesco Genuardi**, capo di gabinetto del Ministro.

### La Marca (Pd): Più servizi e interventi per la carenza di personale nei Consolati

ROMA - "È stato un incontro fruttuoso e per questo ringrazio il Ministro per avermi invitata", ha dichiarato la Senatrice del Pd eletta in Centro e Nord America, **Francesca La Marca**. "Con l'occasione ho voluto portare alla sua attenzione alcune tematiche di notevole importanza per i nostri connazionali residenti all'estero, oltre che far luce su alcune criticità della mia ripartizione elettorale". In primis, il "funzionamento dell'unità di crisi per i connazionali all'estero" e la "situazione drammatica, dovuta a una carenza di personale, nelle Sede Consolari". "Nonostante nell'ultima Legge di Bilancio, grazie al lavoro del Partito Democratico, ci sia stato un aumento di 3.150 unità da destinare alle Sede Consolari, purtroppo il numero è ancora inferiore alla soglia necessaria per un adeguato funzionamento dei servizi - ha sottolineato la senatrice dem -. Inoltre ho sottolineato anche alcune criticità che mi sono state sottoposte dai nostri connazionali per quanto riguarda le attese, spesso annuali, nel richiedere un appuntamento per ottenere la cittadinanza. Un tempo elevatissimo che deve assolutamente essere ridotto. Il Ministro mi ha poi anche ascoltato sulla spinosa questione degli Enti Gestori di Lingua Italiana nel mondo. Ho fatto l'esempio del Canada dove, su 7 enti gestori, ben 6 sono rimasti tagliati fuori dai finanziamenti,

o perché non hanno fatto richiesta o perché non sono riusciti a ottenere i fondi necessari per i loro progetti. Questo crea un rallentamento per quanto riguarda la promozione della lingua e della cultura italiana nel mondo che non è assolutamente accettabile". "Bisogna intervenire sul capitolo di bilancio per quanto riguarda i Consoli Onorari. Così come bisogna intervenire per semplificare la prenotazione, per le pratiche relative al rilascio dei passaporti, della cittadinanza e dello stato civile, che avviene tramite il sito "prenot@ami" che, dal suo lancio datato giugno 2021, spesso è stato al centro di molte lamentele che mi sono state sottoposte. Tempi di prenotazione troppo lunghi sul sito, e spesso malfunzionamento di quest'ultimo, sono le problematiche su cui bisogna prendere provvedimenti". La senatrice La Marca ha anche sottolineato la necessità di una maggiore chiarezza sul progetto del "Turismo delle Radici" e su come e quando i fondi destinati ad esso verranno utilizzati. "Le richieste che ho sottoposto al Ministro hanno trovato la sua piena attenzione, e per questo lo ringrazio. Sono sicuro che questo sarà solo il primo di una lunga serie di incontri finalizzati a prendere coscienza, e a trovare delle soluzioni rapide, alle problematiche che preoccupano gli italiani all'estero", ha concluso la Senatrice Francesca La Marca.

### Di Sanzo (Pd): "Ho portato le istanze delle Comunità in Nord e Centro America"

ROMA - "Durante l'incontro con noi eletti all'estero con il Ministro Tajani sono intervenuto per ribadire l'importanza di rafforzare la rete diplomatico-consolare e attuare quei miglioramenti

da tempo richiesti per gli impiegati a contratto in Nord e Centro America con il necessario adeguamento stipendiale al reale costo della vita delle città del Nord America. A tal proposito con



i colleghi PD alla Camera abbiamo presentato un emendamento al decreto Pubblica Amministrazione - il ri-adequamento salariale rimane una questione fondamentale se non si vuole perdere il personale a contratto attivo e cercare di continuare le assunzioni ai fini di rafforzare la rete consolare". Così **Christian Di Sanzo**, deputato del Pd eletto in Nord e Centro America, sull'incontro alla Farnesina, durante il quale, "ho sottolineato l'importanza di snellire alcune procedure burocratiche per gli italiani all'estero sulle quali noi eletti all'estero, che siamo in contatto con la comunità, possiamo dare un contributo concreto e costruttivo". Il deputato, in particolare, ha sottolineato che "molti cambiamenti possono avvenire a costo zero, come la possibilità di ottenere la Carta di Identità elettronica (CIE) per gli iscritti AIRE direttamente nei comuni italiani, come ho già richiesto in una interrogazione parlamentare". Al Ministro, ha proseguito Di

Sanzo, "ho anche ricordato alcune istanze su cui il mio lavoro continua senza sosta: il tema del riacquisto della cittadinanza, una battaglia storica sulla quale vi è una convergenza trasversale; e quello del turismo delle radici, che è ancora una iniziativa non conosciuta a dovere sulla quale chiediamo un impegno per un coinvolgimento vero delle realtà italiane all'estero in maniera da gettare un nuovo ponte delle radici e ristabilire legami che diano frutti sotto vari punti di vista: sociali, culturali ed economici". "Infine, ho evidenziato l'importanza di dedicare attenzione alla fascia di nuova emigrazione attraverso iniziative specifiche, come la Giornata della Ricerca Italiana nel mondo, iniziativa che può essere sostenuta e strutturata con più forza. Ho avuto quindi modo di portare all'attenzione del Ministro - ha concluso Di Sanzo - quelle che ritengo siano le questioni da affrontare nel breve termine e sulle quali ci aspettiamo una risposta dal governo".

#### Odoguardi (MAIE): "Bene il Ministro Tajani, si passi dalle parole ai fatti"

ROMA - "Mi ha fatto molto piacere vedere la foto che ritrae il Ministro degli Esteri Antonio Tajani con i diversi parlamentari eletti all'estero, a margine di una riunione alla Farnesina per parlare di italiani nel mondo. Plaudo all'iniziativa del Ministro, che evidentemente ha voluto incontrare gli eletti oltre confine anche in vista della prima assemblea plenaria del nuovo CGIE, che si terrà nei giorni 19-23 giugno a Roma. Ci piace pensare che quella foto, pubblicata dallo stesso Tajani sui social, voglia rappresentare la vicinanza, da parte delle istituzioni e del governo, agli italiani nel mondo e ai loro rappresentanti in Parlamento". Lo ha dichiarato in una nota il vicepresidente MAIE, **Vincenzo Odoguardi**. "Il titolare della Farnesina, in occasione dell'incontro, ha confermato il proprio

impegno per migliorare i servizi consolari, un tema assai sentito dai nostri connazionali. Ecco perché le parole del ministro Tajani sono ancora più importanti: c'è infatti bisogno di una forte volontà politica per migliorare tutto ciò che all'estero ancora non funziona come dovrebbe, a cominciare proprio dai Consolati italiani nel mondo". "Come MAIE - ha proseguito Odoguardi -, conosciamo bene le difficoltà che non poche volte i nostri fratelli italiani sono costretti ad affrontare per un semplice rinnovo di passaporto; ciò non può essere più possibile. Ringraziando ancora una volta il ministro Tajani per le sue dichiarazioni, continueremo a vigliare affinché dalle parole si passi ai fatti nel minor tempo possibile", ha concluso il vicepresidente del Movimento Associativo Italiani all'Estero.

# DIFFICOLTÀ A MASTICARE E A SORRIDERE?

Protesi dentale fissa • Parziale senza palato  
Laboratorio in clinica • Si parla italiano  
Al servizio della Comunità italiana da 36 anni

**5045 JEAN-TALON EST,  
# 303, St-Léonard**

**Chiamate adesso al:  
514.272.7623**

[dariochiacig@gmail.com](mailto:dariochiacig@gmail.com)

*Sottoposti alle procedure di disinfezione  
per garantire la vostra sicurezza.*



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

# GRANDE VENDITA ESTIVA

Vasta scelta di piante di legumi, fontane e pavimentazione in pietra

## 60° anni d'anniversario



**Angela Gentile e famiglia, con la squadra  
di Pépinière Gentile, vi aspettano!**



**PERMACON**  
L'HARMONIE DES ESPACES

**APERTO  
7 GIORNI**



Briques . Pavés . Pépinière  
**MEGA CENTRE GROUPE**  
Famille Gentile Depuis 1962  
MONTREAL - JOLIETTE - ST-COUSTANT - LONGUEUIL

[megacentregroupe.com](http://megacentregroupe.com)

**8360 Pascal Gagnon, Montréal** ☎ **514-321-0350**



# Jardins d'Italie

Saint-Léonard  
Résidence privée pour retraités

Evento **VIP**  
Visita della residenza  
e rinfresco



**Domenica 28 maggio**

Dalle 10:00 alle 16:00

Presso la residenza

**Siete tutti i benvenuti!**



Promozione  
disponibile

Informatevi!

514 253-5650

✉ locationjardinsditalie@cogir.net

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard

Jardinsditalie.ca

Appartamenti e servizi



## DE GUSTIBUS



di **Alessandra Cori**

1°rapporto Federalimentare- Censis,  
fotografia economica e sociale del settore

### L'agroalimentare italiano è la prima manifattura del paese

L'industria alimentare è ormai la prima manifattura del Paese. Lo dicono i numeri del primo rapporto Federalimentare-Censis, che è stato presentato la scorsa settimana a Roma, presso la Camera dei deputati.

Con 179 miliardi di euro di fatturato annuo, 60mila aziende, 464mila addetti e oltre 50 miliardi di export in valore in un anno, il settore è anche al secondo posto in Italia per numero di imprese, per lavoratori e per valore delle esportazioni.

Per il made in Italy a tavola, questo primo posto costituisce un traguardo importante, che corona un percorso di crescita ininterrotta durato anni. Soltanto nell'ultimo decennio il comparto ha messo a segno un aumento del fatturato del 24,7%, che ha portato con sé anche un incremento dell'occupazione del 12,2%. Il vero boom, che ha spinto verso l'alto i risultati del comparto, è stato però quello delle esportazioni, che negli ultimi dieci anni sono esplose di oltre il 60%.

Allargando la visuale dall'industria all'intera filiera, che va dal campo alla tavola, il fatturato dell'agroalimentare italiano ha raggiunto quota 607 miliardi di euro, pari al 31,8% del Pil nazionale. Il rapporto certifica che l'industria alimentare italiana dà un poderoso contributo al Paese, sia come valore economico sia come valore sociale dimostrando di essere un settore tra i più dinamici e robusti dell'industria italiana, continuando a rappresentare un patrimonio nazionale nella produzione di alimenti di qualità, unici e con marchi riconoscibili.

“Bisogna sempre più comprendere la potenzialità legata ai prodotti italiani - ha detto il ministro dell'Agricoltura e della sovranità alimentare, Francesco Lollobrigida, commentando il rapporto - i dati che sono stati diffusi fotografano una crescita del settore sul quale il Governo continua a investire. La qualità è al centro del nostro dibattito e lo facciamo attenzionando il contesto, ma anche incentivando l'esportazione e promuovendo le aziende del Paese all'estero”.

Secondo l'analisi presentata, nonostante la crisi e l'inflazione che non accenna a mostrare cedimenti, il 63,4% degli italiani continuerebbe a compiere scelte di acquisto alimentare che non badano al prezzo, ma solo alla qualità dei prodotti che vengono portati in tavola. Eppure, quello dei

rincari nel carrello resta un allarme sul tavolo del governo. Le contestazioni delle associazioni dei consumatori per i rincari del 17,5% della pasta in un anno hanno indotto il Governo a mettere in campo tutte le misure possibili per evitare le possibili speculazioni, soprattutto per i prodotti di largo consumo i cui prezzi sono monitorati dal Ministero delle imprese e del Made in Italy. È evidente la necessità di garantire il massimo della trasparenza, a beneficio dei consumatori e a salvaguardia dell'elevata reputazione sociale che le aziende alimentari hanno conquistato nel tempo.

Oltre alla fotografia del comparto dal punto di vista industriale, il rapporto Federalimentare-Censis traccia anche l'identikit del consumatore italiano. Il 42,1% di loro a tavola si definisce un abitudinario, cioè mangia più o meno sempre lo stesso cibo, mentre il 20,5% si considera un innovatore a cui piace sperimentare alimenti e gastronomie nuove. Solo il 9,2% si dichiara un salutista e il 7% un appassionato di cucina.

Si fermano al 7,1% i vegetariani e al 4,3% i vegani. Colpisce inoltre che solo il 6,3% dei consumatori intervistati si dichiara un "italianista", cioè un consumatore che acquista sempre e solo prodotti italiani. Infine, il 78,3% dei consumatori valuta molto positivamente che gli stabilimenti dell'industria alimentare siano localizzati in Italia, perché contribuiscono alla creazione di reddito e occupazione.

Per gli italiani, infine, sono importanti anche i valori etici e sociali che li orientano quando fanno la spesa o si mettono a tavola. Infatti, il 66,7% è pronto a rinunciare a prodotti che potrebbero essere dannosi per la salute, il 52,6% a quelli non in linea con criteri di sicurezza alimentare, il 43,3% a quelli la cui produzione e distribuzione non rispetta l'ambiente, il 35,6% a quelli per la cui produzione non sono tutelati i diritti dei lavoratori e dei fornitori.

Dunque, conclude il rapporto, "l'industria alimentare italiana non è solo un colosso che genera prodotti e occupazione, e conquista da "alfiere del Made in Italy" i mercati globali, ma ha un'anima radicata nel nostro tempo; il suo agire incarna valori e genera soluzioni che si materializzano in prodotti che rispondono alla molteplicità di bisogni materiali e immateriali degli italiani”.

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

**MOSTO CLASSICO**

a partire da **60<sup>65</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

**VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO**

**5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec**

**Claudio: 514 728-6831**



# ITALIANI NEL MONDO

## La Farnesina al Salone Internazionale del Libro di Torino

Per la prima volta, il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale ha partecipato, con un proprio stand, al Salone Internazionale del Libro di Torino (18-22 maggio), principale comparto dell'industria culturale del nostro Paese. La Farnesina sostiene e favorisce attivamente l'internazionalizzazione e la promozione del settore editoriale italiano attraverso numerose iniziative, come i contributi per la traduzione di opere italiane in lingue straniere (più di 1.700 contributi in 51 Paesi nell'ultimo decennio), la collaborazione con i più prestigiosi premi letterari nazionali e la partecipazione dell'Italia come ospite d'onore alle fiere editoriali internazionali. Il sostegno del Ministero degli Esteri al patrimonio e culturale italiano passa anche per le migliaia di iniziative promosse dalla rete degli 86 Istituti di Cultura insieme ad Ambasciate e Consolati nel mondo.



## A Maratea la 3-giorni dedicata ai Lucani nel mondo

**POTENZA, (NoveColonneATG)** - Si è insediato l'11 maggio a Maratea, all'Hotel Pianeta, il Comitato esecutivo della Commissione Regionale dei Lucani nel Mondo che ha aperto i lavori della tre giorni dedicata ai Lucani nel mondo. Alla riunione presenti i componenti dell'organismo, il Presidente del Consiglio regionale della Basilicata e della Crlm, **Carmine Cicala**, il Consigliere segretario dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale e Vicepresidente della Crlm, i rappresentanti del Sud America, **Domenico Melillo**



**Magione**, del Nord America **Donato Caivano**, dell'Europa **Antonio Friggione**, dell'Italia **Rocco Sabia**, anche in veste di rappresentante dei Lucani nel Piemonte, dell'Oceania **Joe Di**

**Giacomo, Carmela Coviello** coordinatrice del Centro lucani del mondo "Nino Calice", Museo dell'emigrazione. Presenti anche la dirigente dell'Ufficio politiche della rappresentanza

e della partecipazione regionale **Marica Panetta** e i funzionari **Rocco Romaniello, Salvatore Pellettieri, Patrizia Vita e Luisa Loredana Villani**. Al centro dell'incontro, aperto con i saluti del Presidente del Consiglio regionale della Basilicata e Presidente Crlm, Carmine Cicala, le iniziative dedicate ai lucani da mettere in campo nell'anno in corso e nel pros-

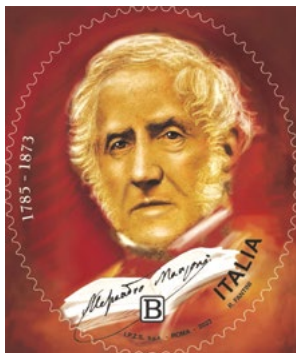
simo triennio 2023-2025. Da parte del Presidente Cicala la rassicurazione di continuare a supportare le Associazioni così come fatto sino ad oggi. Al termine del confronto l'organismo ha espresso parere favorevole all'unanimità sulla proposta del Programma annuale 2023 e triennale 2023-2025 che passa ora all'attenzione della Commissione regionale dei Lucani

nel mondo. Per quanto riguarda il piano triennale, rispetto a quello precedentemente approvato, è stato inserito il tema delle pari opportunità, auspicando una attenzione che porti ad una presenza maggiore di donne nel prossimo comitato consultivo. Altro punto inserito è quello del Turismo delle Radici dal momento che il 2024 è l'anno ad esso dedicato.

## 150° anniversario della morte di Manzoni: Mattarella gli rende omaggio a Milano

di Antonio Serrafiore

**ROMA** - Il 22 maggio 1873 moriva il grande Alessandro Manzoni, autore de *I Promessi Sposi*, romanzo storico conosciuto in tutto il mondo. Non



tutti. Per celebrare quest'evento, il presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, ha deposto una corona di rose bianche e rosse sulla tomba dello scrittore, al Famedio del Cimitero Monumentale di Milano e ha visitato Casa Manzoni, in cui l'autore ha vissuto fino alla sua morte. Anche il Ministero delle Imprese e del Made in Italy emetterà un francobollo commemorativo. Lo ha comunicato Poste Italiane.

Recentemente, ci siamo occupati di Alessandro Manzoni, intervistando Michael F. Moore, che ha tradotto in inglese americano *I Promessi Sposi*. Rinviamo all'articolo relativo per ulteriori approfondimenti.

<https://cittadino.ca/i-promessi-sposi-sbarcano-in-america-ecco-a-voi-the-betrothed/>



solo arguto scrittore, ma anche acuto linguista, che ha avuto una rilevanza fondamentale per lo sviluppo della lingua del Bel Paese. L'edizione ultima del suo capolavoro, pubblicata nel 1840, è il romanzo che ha dato il maggiore contributo all'unificazione linguistica dell'Italia. Analizzandola, è possibile notare l'evoluzione strutturale e di contenuto rispetto alle versioni precedenti. Rappresenta il suo gigantesco lavoro di ricerca, studio e ricostruzione prima di arrivare all'opera definitiva che ha reso *I Promessi Sposi* un caposaldo della letteratura mondiale, ammirato e amato da

WORLD FINANCIAL GROUP



**Giuseppe Conte**

Consulente in sicurezza finanziaria (Financial security advisor)

GCONTE1900BC@wfgmail.ca

514-577-3797

Assicurazione vita Mutui | RRSP | TFSA | RESP

**PER RICEVERE GRATUITAMENTE la newsletter quotidiana scrivetececi a: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)**

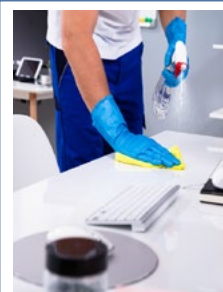
## Cercate degli specialisti per pulire la vostra CASA, UFFICIO o NEGOZIO ?



25 ANS D'EXPÉRIENCE DU NETTOYAGE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL À votre service !

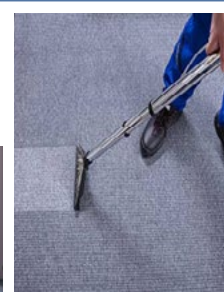
NETTOYAGE GBM

Services de nettoyage résidentiel et commercial de première qualité!



SERVIZI COMPLETI DI PULIZIA IN PROFONDITÀ

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL PAVIMENTO



SERVIZIO DI PULIZIA DEL TAPPETO



PULIZIE DELLA CASA

**Contattate Nettoyage GBM oggi per un preventivo gratuito!**

**PARLIAMO ANCHE ITALIANO!**

514-775-4113

info@nettoyagegbm.com

www.nettoyagegbm.com





## I popoli italici

## Sicilia: nome e significato semantico nel tempo

(4ª parte)

I Sicani la chiamarono Sicania, i siculi Sikelia, i greci antichi Trinacria; noi oggi la chiamiamo Sicilia. Pochi conoscono i vari appellativi e il loro significato con cui fu designata l'isola. Questa divulgazione, più che superficiale sulla Sicilia e i popoli antichi indoeuropei e italici che si sono avvicendati e succeduti nel corso della sua lunga e ricchissima storia, intende, tra l'altro, accennare al percorso evolutivo del nome della Sicilia e il suo significato, insieme a curiosità linguistiche legate ai vari nomi. Tra i popoli preellenici (1400 a. C.-VIII secolo a. C.), i primi a dare il nome alla più grande isola del Mediterraneo, la Sicilia, furono i **Sicani**, chiamandola **Sicania**. Secondo lo storico greco Tucidite, i Sicani erano una popolazione proveniente



**Prima immagine. Nella prima e seconda parte, rispettivamente un'antica rappresentazione di uno Svastika tornante, e nella seconda una Triscele. La seconda immagine rappresenta più chiaramente la "dinamica delle funzioni spirituali": la prima evocatrice della Grande Triade Spirituale; la seconda: una Croce, simbolo quadrimensionale del mondo manifestato, che nel moto rotatorio evocato dagli angoli tornanti (Svastika) "aspira" al Cerchio, simbolo dell'eterno ritorno ciclico (Auroboros). Nella terza immagine: la famosa Triscele della Tradizione con sagoma della Medusa e capigliatura di serpenti. Nella quarta immagine, la Triscele assunta a simbolo della Trinacria. Purtroppo quest'ultima versione storica è stata alterata durante il dominio romano, dove le spighe limitano il simbolo al solo aspetto di fertilità**

dall'Iberia, territorio stanziato sul fiume Sicano da cui, a sua volta, prese il nome. Sembra che questi dapprima si stanziarono nella Sicilia orientale e successivamente in quella centro-occidentale poiché, sembra, terrorizzati dalle eruzioni dell'Etna. Verosimilmente, però, furono sospinti verso l'interno dal successivo arrivo di una nuova popolazione: i

Siculi, di stirpe osco-ausonica. È ancora Tucidite a parlarci di questo popolo, anch'esso proveniente dall'Italia. Messi in fuga dagli Opici, i Siculi passarono in gran numero in Sicilia su delle zattere, occupando le zone più fertili, dopo aver vinto e scacciato i Sicani, costretti a riparare nelle regioni meridionali e occidentali dell'isola. Diventato il popolo più forte e numeroso, i **Siculi** sostituirono il loro nome all'isola: **Sikelia** (altre fonti fanno risalire il nome dal re Siculo, Sikelius, che scacciò i Sicani). Comunque, dalle fonti storiche e linguistiche tramandate, è possibile affermare con certezza che i Siculi, insieme agli Ausoni, Elimi, Morgeti e gli italoti greci, furono popoli di stirpe indoeuropea. A questo proposito, oltre alle varie fonti archeologiche e storiche dell'antichità, vi sono testimonianze linguistiche circa l'origine indoeuropea degli

antichi e più numerosi abitanti dell'isola in vari toponimi siculi. La sicula Messina, già denominata Zankle, cioè falce; Catania, deriva dal Siculo Katanè, che significa: "scorticatoio, grattugia" dal terreno lavico su cui sorge; Siracusa, chiamata Suraka, con significato di "abbondanza d'acqua", per la vicinanza dei fiumi Anapo e Ciane, del torrente Mamajabica e degli acquitrini detti Margi. Archeologicamente la civiltà dei Siculi è suddivisa in quattro periodi. Dal 1270 al 1000 a.C. con le necropoli di Pantalica (Siracusa); dal 1000 all'850 con la necropoli di Cassibile; dall'850 al 730 a.C. con la necropoli del monte Finocchio presso Noto (Siracusa); dal 730 al V secolo a.C. con le tombe delle necropoli di Monte Bubbonia (Caltanissetta) e quelle di Sant'Angelo Muxaro (Agrigento) e di Licodia Eubea (Catania). Infine, arriviamo alla **Trinacria**, nome con cui

dal 735 a. C., subito dopo la fondazione di Naxos, i greci designarono l'isola. Termine che semanticamente risale alla parola greca 'Thrinax', cioè "tre punte". La parola Trinacria nasce dall'unione di 'treis' (tre) e di 'àkra' (promontori), con riferimento alle tre punte dell'isola (Capo Peloro a nord-est, Capo Isola delle Correnti a sud-est e Capo Boeo a ovest); promontori che definiscono la forma caratteristica di un triangolo. Non a caso i greci adottarono come simbolo dell'isola la famosa **Triscele**, composta dalla testa della Gorgone con tre gambe, le quali, pur simulando tre raggi di sole, in realtà rappresentano i tre punti dell'isola e il triangolo. Ma anche la Triscele ha avuto una sua interpretazione, a seconda dei tempi. Questo simbolo non è nato con la Sicilia. In origine si rifaceva alla più remota tradizione indoeuropea. Infatti, la Triscele antica era il simbolo della Grande

Triade Spirituale che completava lo Svastika, simbolo quadrimensionale del mondo manifestato simboleggiato da una Croce a quattro angoli rotanti che evocano il cerchio dell'eterno divenire (l'Auroboros gnostico). Purtroppo i tempi storici hanno profanato l'antico messaggio (in special modo lo Svastika nei tempi più vicini a noi). Anche la Triscele fu reinterpretata. Sin dalla Roma imperiale, la Medusa della Triscele originaria non mostra più i serpenti della sua capigliatura. Poiché la Sicilia costituiva, insieme all'antica Apulia, due dei maggiori granai dell'Impero, le serpi furono sostituite da spighe di grano. Sulla stessa linea di pensiero, alcuni sostengono che il nome Sicilia derivi da "sik", termine di radice indo-germanica con significato di crescita, fertilità, ossia "isola della fertilità". Altri sostengono che il nome derivi da una voce italica "sica", ossia falce, con significato di "terra di falciatori". Quanta confusione in merito al primo nome della Sicilia! Contrariamente a quanto creduto generalmente, i più antichi nomi dell'Isola furono Sicania e poi Sikelia; Trinacria venne dopo con i coloni greci (VIII s. a. C.); d'altronde, anche loro chiamarono gli abitanti dell'isola "Sikeloi", dal nome del presunto re siculo, Sikelos.

(Continua)

SE HAI BEVUTO,



NON GUIDARE!

NOTAI

RADINO &amp; SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Farrace

Notary · Notaire · Notaio



Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116

Télé.: (514) 722-1386

Courriel: edonatelli@notarius.net

T. 514.253.9833  
gdecobellis@notarius.net

Me Giuseppe Decobellis

Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio  
e di Me Aldo M. Cocciardi, Notaio

Solo su appuntamento

PASQUALE ARTUSO  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni · Testamenti · Procure · Vendite immobiliari  
Donazioni · Divorzi / Separazioni · Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari · Recupero creditiComplexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1Avvocato Raffaele Cappuccio  
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ ■ Italia ■ ■ Canada

Via Caselle, 3

83030, Taurasi (Av) - Italy

E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com

91 Birkdale Rd,

M1P3R6, Toronto (Canada)

+ 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO  
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.

DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers

Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.

Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B.

Me Brigitte Lacroix, L.L.B.

Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.

Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.

Me Dora Hilario, L.L.B.

5450 Jarry Est (2ème étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

# ECONOMIA & FINANZA

## Cinque buoni motivi per stipulare un'Assicurazione Viaggio

L'Assicurazione Viaggio è una polizza che ci protegge mentre ci troviamo all'estero, soprattutto in caso di malattia o incidenti. L'offerta di questo tipo di polizze sul mercato è enorme ed è facile non sapere da che parte cominciare per scegliere quella più adatta alle nostre esigenze. Prendetevi tutto il tempo necessario per decidere quella che fa per voi: l'importante è non partire senza. Ecco cinque motivi per acquistare un'assicurazione viaggio, in modo tale da partire tranquilli, indipendentemente dalla destinazione.

**1. Salvaguardate la vostra salute.** A causa di un problema di salute o di un incidente, potreste ritrovarvi in ospedale. In molti paesi, le spese mediche sono in rapido aumento (negli Stati Uniti un giorno di ricovero costa in media 10-12 mila \$ al giorno) e gli importi rimborsati dal regime sanitario pubblico del Québec sono minimi (il 4% circa). Meglio mettersi al riparo da sorprese: nessuno è immune da un'indigestione, un'intossicazione alimentare, una brutta influenza o una caviglia slogata durante una banale escursione.

**2. Godetevi le attività sportive.** State pensando di viaggiare verso destinazioni dove potreste ritrovarvi a praticare sport estremi e amate le emozioni forti? Normalmente l'Assicurazione Viaggio copre una serie di attività divertenti: moto d'acqua, l'immersione in apnea e le passeggiate a dorso di cammello o di elefante. Tuttavia, ci sono altre attività ricreative che solitamente non sono coperte all'estero, come lo zip-lining, il paracadutismo, l'arrampicata e il bungee jumping. Meglio informarsi prima.

**3. Proteggete le valigie.** Ritrovarsi con un bagaglio rubato o danneggiato o rendersi conto che è finito su un altro volo non è piacevole. Con l'Assicurazione Bagaglio, potreste ricevere un risarcimento qualora il vostro bagaglio fosse rubato, smarrito o consegnato in ritardo. Se restituito con più di 6 ore di ritardo, l'assicurazione potrebbe rimborsare i costi sostenuti per l'acquisto di beni di prima necessità. Stessa cosa se smarrite un documento d'identità (passaporto, visto, patente di guida, certificato di nascita, ecc).

**4. Coprite i costi relativi all'interruzione o alla cancellazione viaggio.** Visto che alcune situazioni imprevedibili possono verificarsi poco prima o durante un soggiorno all'estero, scegliete la protezione per l'annullamento viaggio e restate sereni in caso di contrattempi come grave infortunio, test positivo al covid-19, licenziamento, maltempo che compromette il volo. Nel caso in cui dobbiate interrompere il soggiorno, potrà esservi rimborsata la parte di viaggio non 'usufruita' e alcune spese dovute al rientro precipitoso.

**5. Approfittate del servizio di assistenza prima e durante il viaggio.** Gratuito e accessibile in qualsiasi momento, il servizio di assistenza telefonica offerto dalle compagnie di Assicurazione Viaggio consente di ottenere supporto e consigli in ogni fase del viaggio. È possibile: 1. ottenere informazioni pratiche su visti e vaccinazioni necessarie nei Paesi che state per visitare; 2. ricevere assistenza in caso di smarrimento o furto del bagaglio nonché per problemi legali; 3. essere assistiti in caso di problemi di salute, come ricovero in ospedale e rimpatrio a casa.



# Desjardins

**Cassa Popolare  
Canadese Italiana**

**Avanti... insieme!**



**Mariano De Carolis**  
Direttore generale

**9 Centri di servizi  
a vostra disposizione**

**514 270.4124** | [www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

# TERMOPOMPE ECOLOGICHE

**Panasonic**  
**Série XE ClimPure™**

**Una vita migliore,  
un mondo migliore!**

**INVERTER**  
MONOZONE ET MULTIZONE



UNITÀ INTERNA

## SISTEMA A DUE BLOCCHI

I sistemi di riscaldamento e condizionamento canalizzati offrono un comfort ottimale e riducono il consumo energetico controllando la temperatura in ogni zona.



UNITÀ ESTERNA

- Funziona fino a  $-26^{\circ}\text{C}$  ( $-15^{\circ}\text{F}$ ) per l'uso in climi freddi
- Resistenza per piastra di base inclusa
- Funzione Wi-Fi integrata
- Connessione per il riscaldamento ausiliario

**Il Concessionario per Montréal  
CLIMATISATION THERMO-CLIMA.  
Chiamateci adesso!**

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



**CLIMATISATION  
THERMO-CLIMA**

NICOLINO:  
**514-497-0323**

LUCA:  
**514-887-0445**

[www.thermoclima.ca](http://www.thermoclima.ca)



Sovvenzione possibile  
dal Federale, fino a 5000\$

## L'INTERVISTA



di Antonio Serrafiore

antonio@cittadino.ca

La "musica senza musica" dei *Mezzotono*

L'Ambasciata italiana in Canada e l'Istituto Italiano di Cultura presenteranno i Mezzotono. Il quintetto vocale pugliese sarà in scena domenica 28 maggio, alle ore 19:00, presso il teatro Le Ministère di Montréal (4521 St-Laurent Blvd). Si tratta della prima di tre tappe che vedrà il gruppo impegnato nella tournée canadese

Il famoso quintetto vocale a cappella italiano - composto dalla soprano Chiara Ceo, dal tenore Fabio Lepore, dal basso Andrea Maurelli, dal mezzosoprano Tanya Pugliese e dal baritono Marco di Nunno - visiterà il Canada, iniziando la propria tournée dalla città quebecchese e portando in scena il loro nuovo disco *Volare*. Uno show che si preannuncia unico e originale e che si caratterizzerà per il suo mix vivace di cultura italiana, intrattenimento, canzoni e musica eseguita senza strumenti con il solo uso della variegata e armonica vocalità del quintetto. Pur essendosi esibito in più



Mezzotono

paesi al mondo, 70 in cinque continenti, è la loro prima volta nel paese nordamericano.

Noi de *Il Cittadino Canadese* abbiamo intervistato il fonda-

tore dei Mezzotono, il tenore Fabio Lepore.

Fabio ha esordito: "Arriveremo sabato 27 maggio e ci esibiremo a Montréal il 28; il giorno dopo avremo il secondo spettacolo a Ottawa e il 30 maggio saremo a Toronto".

Abbiamo proseguito il nostro discorso parlando della loro musica e dei loro concerti: "Noi siamo un quintetto vocale a cappella e quindi abbiamo cinque voci. L'obiettivo dei nostri spettacoli è sorprendere e far capire che con le voci si può fare di tutto. Il nostro repertorio copre tutti gli stili musicali: dal pop alla musica folkloristica, passando dal soul alla bossa nova e allo swing, avendo come

comune denominatore che tutto viene eseguito senza strumenti musicali. (...) Noi proponiamo un progetto originale. Durante lo spettacolo puntiamo tanto sull'italianità quanto sullo scambio culturale, interagiamo con la platea facendo dei giochi, per cui le nostre esibizioni sono rivolte a qualsiasi pubblico: da quello più colto, abituato a concerti di un certo tipo, a chi non ha mai assistito a un'esibizione del genere, ma anche ai bambini perché è di facile ascolto, di facile interazione".

Ci siamo, quindi, soffermati sul loro percorso artistico: "Il gruppo è stato fondato alla fine del 2003. Quest'anno celebriamo 20 anni. Nessuno di noi,

all'inizio della nostra avventura, avrebbe immaginato di arrivare fino a questo punto. Una carriera che ci ha visto calcare grandi palcoscenici e partecipare a svariati festival - il Dubai Jazz Festival, il Cairo Opera House, il Johor Bahru Jazz Festival in Malesia, il London Jazz Festival, il Boston Green Festival, le Jornadas musicales del Norte in Cile e Argentina - e vincere diversi premi internazionali dedicati alla musica. Quest'anno abbiamo ricevuto l'Academy Award di Los Angeles come miglior album europeo a cappella per il nostro nuovo disco *Volare* e abbiamo avuto la nomination, sempre come miglior album a cappella, per i CARA, gli Oscar della musica vocale che vengono assegnati a Boston". Poi, ha proseguito: "Un'altra cosa bella che ci ha reso veramente orgogliosi è di essere stati selezionati dal Ministero degli Affari Esteri nel 2020, in piena pandemia, come rappresentanti della cultura italiana. Il MAE ha scelto alcuni esponen-

ti, tra cui noi, Andrea Bocelli, Alberto Angela, Uto Ughi, per diffondere un messaggio-video di promozione della cultura italiana".

Abbiamo concluso l'intervista chiedendogli cosa si aspettasse dal pubblico canadese e, più nello specifico, da quello montrealese: "(...) Speriamo di avere un pubblico numeroso e affettuoso perché è la nostra prima volta in Canada e a Montréal (...). Siamo sicuri che lo spettacolo sarà apprezzabile e interessante. Ne vale la pena".

Spettacolo certamente originale, quello dei Mezzotono, che suscita curiosità. Adatto ad ogni genere di pubblico, si rivela una singolare occasione per le famiglie di Montréal, di Ottawa e di Toronto per trascorrere simpaticamente insieme una serata spensierata. Opportunità inedita per fare un bagno di italianità musicale con il solo strumento della poliedrica consonanza vocale della rinomata piccola orchestra musicale pugliese.



## Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel &amp; commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare

514-586-4233

Stevencecere@gmail.com  
www.StevenCecere.comROYAL LEPAGE VIRTUEL  
Franchisee, indépendante,  
et autonome.

8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5

CFMB  
**AM1280**  
RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362

# COMUNITÀ

## L'Associazione Casacalendese rende omaggio ai suoi membri

**MONTREAL** – Sette maggio 2023, un'altra data importante per l'Associazione Casacalendese. Il motivo? Il banchetto che l'Associazione offre ai suoi membri, durante il quale non solo il cibo, la musica e gli altri festeggiamenti, ma tanto calore umano aleggia. Infatti, cari ricordi s'intrecciano nei discorsi affettuosi degli astanti. Ognuno ha qualcosa da dire all'altro e per qualche istante l'atmosfera si distende per godere al meglio della compagnia reciproca.



**Giuseppe Ciarla premiato per il suo 50° anno di appartenenza al sodalizio**



**Il comitato esecutivo: Antonio Vetrone, Romano Bino (seminascosto), Pascal Alfonso, Pasquale Marcogliese, Jon Carlo Santangelo, Rosanna Monteferrante, Angela Monteferrante, Giuseppe Ruscitto, Ermelinda lasenza e Maria Rita Stinziani**

L'Associazione chiede molto ai suoi membri, ma sa anche dare. Nel corso della giornata sono stati onorati due dei membri per il loro 50° anno di appartenenza al sodalizio: Giuseppe Ciarla e Rocco Antonucci. L'onore più ambito, però, è andato a Giovanni Mastandrea per i suoi 75 anni di adesione.



**Una dedica a Rosanna Monteferrante dalla poetessa Gianna Di Lalla Marà**

Quest'ultimi erano indisposti e quindi impossibilitati a partecipare all'evento. Alla signora Rosanna Monteferrante, per il suo prezioso contributo, è stato offerto un bellissimo mazzo di fiori impreziosito da una dedica affettuosa della poetessa Gianna Di Lalla Marà, mentre Vincenzo Ranellucci

ha intrattenuto i partecipanti con una sua bellissima poesia dal titolo "Il Ritorno". Una giornata poetica! Si ringrazia Antonio Vetrone e il suo Comitato Festa per l'ottima riuscita dell'evento con l'auspicio di un nuovo incontro il prossimo anno.

(R.M.)

### CHARCUTERIE NOËL

43<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

SPECIALI IN VIGORE DAL 24 AL 30 MAGGIO 2023

<p><b>Prosciutto cotto Forêt Noire HARVEST CREEK</b></p> <p><b>6<sup>99</sup> lb</b> 15.41 kg</p>	<p><b>Capicollo Roma dolce o forte</b></p> <p><b>9<sup>99</sup> lb</b> 22.02 kg</p>
<p><b>Mozzarella Fresca Saputo</b> 190gr</p> <p><b>3<sup>99</sup> l'uno</b></p>	<p><b>Pasta Del Verde a nido</b> 250gr</p> <p><b>1<sup>99</sup> l'uno</b></p>
<p><b>Bistecca (RIB steak) Black Angus</b></p> <p>Pacco da 2</p> <p><b>13<sup>99</sup> lb</b> 30.84 kg</p>	<p><b>Sovraccoscia di pollo dissossata</b></p> <p><b>4<sup>99</sup> lb</b> 11.00 kg</p>
<p><b>Costolette di manzo (Short ribs) IDEALE PER BBQ</b></p> <p>4 kg +</p> <p><b>7<sup>99</sup></b> 17.61 kg</p>	<p><b>Cosce di pollo</b></p> <p><b>2<sup>99</sup></b> 6.59 kg</p>
<p><b>Finocchio dalla California (confezione)</b></p> <p><b>4/5<sup>99</sup>\$</b> PACCO</p>	<p><b>Cavolfiore dalla California Gr: 12 Jumbo</b></p> <p><b>2/5</b> <b>2<sup>99</sup></b> L'uno</p>
<p><b>Cetriolo inglese dell'Ontario Gr L</b></p> <p><b>99¢</b> L'uno 2.18 kg</p>	<p><b>Peperoni colori dell'Ontario Confezione da 4</b></p> <p><b>2<sup>99</sup></b> PACCO</p>

Quantità limitata fino ad esaurimento delle scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Il testo prevale sulle foto nel caso in cui queste siano diverse. Non siamo responsabili degli errori di stampa.

LUNEDÌ, MARTEDÌ, MERCOLEDÌ: 8:30 - 18:00  
GIOVEDÌ, VENERDÌ: 8:30 - 19:00  
SABATO, DOMENICA: 8:30 - 18:00

**5733, BOUL. LÉGER MONTRÉAL-NORD**  
(angolo Lacordaire) **514 323-0256**  
[www.facebook.com/CharcuterieNoel](http://www.facebook.com/CharcuterieNoel)

RBQ # 8301-5230-31

**ASPHALTE | PAVÉ | EXCAVATION**

**Giovanni Pietrandrea**  
Cell: 438.402.7734 Bur: 514.329.9090

[info@pavagesmormina.com](mailto:info@pavagesmormina.com)

ÉQUIPE **Orfeo.ca**

*Al servizio della comunità italiana dal 1992*

**SALVATORE ORFEO inc**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**  
[info@orfeo.ca](mailto:info@orfeo.ca)

RE/MAX Alliance  
4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1



**AVVISO DI CONVOCAZIONE DELL'ASSEMBLEA GENERALE DEI RESIDENTI DEL CHSLD DANTE E BANDO DI CANDIDATURA PER L'ELEZIONE DEI MEMBRI DEL COMITATO DEI RESIDENTI**

Il Comitato dei Residenti del CHSLD Dante è lieto di invitare gli Utenti dell'Ospedale a partecipare a questa assemblea generale che si terrà:

**Giovedì 1° giugno 2023, alle ore 13:30** presso l'auditorium dell'Ospedale Santa Cabrini

**ELEZIONE DEI MEMBRI DEL COMITATO DEI RESIDENTI**

**CHI PUÒ CANDIDARSI**

I membri eletti del Comitato dei Residenti devono essere residenti del Centro di accoglienza Dante. Sono escluse tutte le persone che lavorano per lo stabilimento (CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal) o che esercitano la propria professione in uno degli stabilimenti oppure che sono alle dipendenze del Comitato degli utenti a cui il Comitato dei Residenti è legato. Il Comitato degli Utenti è composto da quattro (4) membri eletti.

**DURATA DEL MANDATO**

La durata del mandato dei membri eletti dall'Assemblea generale al Comitato dei residenti è di tre anni. Può essere rinnovato.

**COME CANDIDARSI**

Le persone interessate a far parte del Comitato dei residenti devono compilare un modulo di candidatura e inviarlo entro le ore 12.00 di martedì 30 maggio 2023.

Il modulo di candidatura può essere richiesto a:

- Patricia François, persona-referente del Comitato dei Residenti del CHSLD Dante e dell'Ospedale Santa Cabrini, 5655 St-Zotique Street East, Montreal H1T 1P7 (Telefono: 514 252-6000, ext. 7198).
- Oppure via e-mail all'indirizzo: [comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca](mailto:comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca)

Se i candidati sono più di quattro (4), le elezioni si terranno in occasione dell'assemblea generale annuale degli utenti in programma il 1° giugno 2023, al punto 5 del presente ordine del giorno.

**COMITATO DEI RESIDENTI DEL CHSLD DANTE - OSPEDALE SANTA CABRINI**

5655 St-Zotique Street East - Montreal H1T 1P7

514 252-6000, ext. 7198 [comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca](mailto:comitedesusagers.santc@ssss.gouv.qc.ca)

[www.ciuss-estmtl.gouv.qc.ca](http://www.ciuss-estmtl.gouv.qc.ca) [www.santacabrini.qc.ca](http://www.santacabrini.qc.ca)

# COMUNITÀ

## Un murale per onorare le 'Donne d'Acciaio'

**Il Centro Donne solidali e impegnate, in collaborazione con l'Organismo Prevenzione del Crimine d'Ahuntsic-Cartierville, fa parte di un progetto che si chiama 'Donne d'Acciaio'**

**Cos'è il progetto Donne d'acciaio?**

L'Avvocata Margherita Morsella è la realizzatrice del progetto che ha l'obiettivo di rendere omaggio e onorare il contributo di tutte le donne che hanno lavorato nelle fabbriche tessili a Montréal dagli anni '50 fino a oggi.

**Chi sono le Donne d'Acciaio e perché questo Progetto?**

Queste donne d'acciaio, come sono state definite, lavoravano fianco a fianco con le donne del Québec e altre donne immigrate. Lavoravano a cottimo dalla mattina alla sera senza lamentarsi della loro stanchezza perché facevano vivere la loro famiglia. Queste donne d'acciaio sono le nostre nonne, le nostre madri, le nostre zie e le nostre vicine che lavoravano nelle fabbriche senza sosta e senza lamentarsi delle loro condizioni di lavoro spesso abominevoli. Queste donne e le loro vite sacrificate dal duro lavoro e dedizione sono state purtroppo dimenticate dalla nostra società. Il loro unico obiettivo era quello di contribuire al benessere delle loro famiglie e di accedere all'istruzione per una migliore qualità della vita.

Siete cordialmente invitati a un incontro aperto a tutti, riguardante il progetto 'Donne d'Acciaio', che si svolgerà il giovedì 25 maggio, dalle 18:00 alle 20:00, nel sottosuolo della chiesa cattolica Saint Simon-Apote, 145 rue Beauharnois St. Montréal (Qc) H2N 1J8. Durante questo incontro sarà possibile conoscere gli artisti che sono stati designati per realizzare il murale ed il Centro chiede alle diverse persone di portare oggetti legati alle donne d'acciaio, la storia del quartiere (tessuti, documenti, oggetti, foto, ecc...). Questi oggetti saranno fotografati per essere utilizzati durante un altro incontro dove ci sarà un laboratorio di collage e creazione per la preparazione e il percorso del murale che si terrà sabato 17 giugno, dalle 9:00 alle 12:00, al Centro Donne solidali e impegnate, 1586, rue Fleury Est. Bureau 100. Montréal (QC) H2C1S6.

Ci sarà, in seguito, l'inaugurazione di questo murale di cui sarà poi diffusa la data. Per ulteriori informazioni, contattate il Centro al 514-388-0980 o inviate un'email all'indirizzo: [info@cfse.ca](mailto:info@cfse.ca).

# SEGUITECI ANCHE SUL WEB PER ESSERE SEMPRE INFORMATI

DAL 1941, SEMPRE CON VOI!



[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



Il settimanale italiano **NUMERO 1** in Québec e in Canada



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## La Fondazione Magnani-Montaruli raccoglie 57 100\$ per gli studenti del programma di formazione Sommelier dell'ITHQ

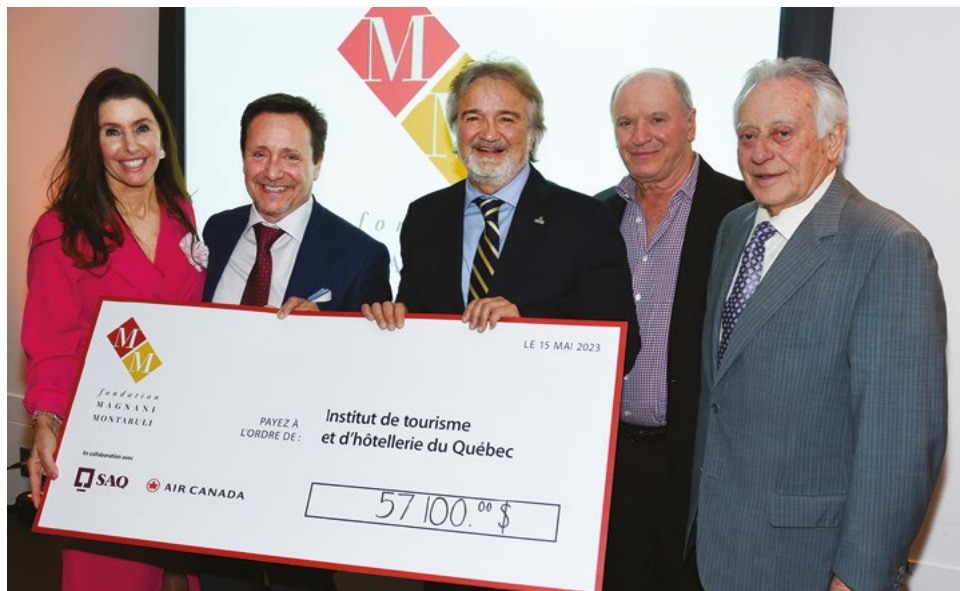
**MONTREAL** - La Fondazione Magnani-Montaruli e l'ITHQ sono lieti di annunciare di essere riusciti a raccogliere la somma di 57.100 \$ grazie all'attività di banchetto di quest'anno. Questa attività di beneficenza a beneficio degli studenti del programma di formazione Sommelier dell'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec (ITHQ) consente ai laureati di viaggiare in Italia, dove riceveranno una formazione su misura sui vini italiani. Questi soggiorni all'estero sono possibili grazie al contributo della Fondazione Magnani-Montaruli, che organizza ogni anno un banchetto per facilitare il finanziamento di questo momento di perfezionamento per lo studente.

Per la ventesima edizione della serata di beneficenza della Fondazione Magnani-Montaruli, che si è tenuta il 15 maggio

scorso all'ITHQ, più di 125 partecipanti hanno corrisposto 500 \$ a testa per vivere un'esperienza gastronomica indimenticabile. Questo matrimonio tra grandi vini e alta gastronomia si è svolto alla presenza di Paolo di Pietrantonio, Presidente del Consiglio di amministrazione dell'ITHQ, e Silvia Costantini, Console Generale d'Italia a Montréal. Il successo di questa iniziativa non potrebbe esserci senza la preziosa collaborazione della SAQ e di Air Canada.

Per la gioia degli ospiti, Pasquale Vari, chef e insegnante del programma di cucina italiana ITHQ e la sua 'brigata' di studenti, ha preparato una superba cena a base di prodotti a Denominazione di Origine Protetta (DOP) italiana.

Diverse aste erano in programma durante la serata, dando l'occasione ad alcuni di vin-



Da sinistra: Nadia Bonetti, Jean-Michel Montaruli, il direttore Paul Caccia, l'avv. Pasquale Artuso e Cosimo Filice

cere dei vini italiani prestigiosi di vari formati.

La Fondazione Magna-

ni-Montaruli è stata creata nel 1999 ed ha versato fino ad oggi più di 750 000 \$ in borse

a studenti dell'ITHQ. «Questo perfezionamento in Italia ha una grande importanza al

livello della formazione», ha affermato il presidente della fondazione, nonché direttore principale degli affari commerciali esteri e delle comunicazioni all'ITHQ, Paul Caccia, che poi ha concluso: «È il modo migliore per loro di poter ispirarsi alle tradizioni enogastronomiche italiane e poi immaginare una cucina creativa nel Québec di oggi».

### A proposito dell'ITHQ

Fondata da più di 50 anni, l'ITHQ è un polo di eccellenza per l'insegnamento specializzato nel campo del turismo, dell'alberghiero e della ristorazione. L'ITHQ si distingue per il suo approccio pedagogico, grazie ad attività di ricerca applicata e ad un'intensa collaborazione con le imprese del settore, con l'unico scopo di contribuire alla formazione di una generazione di professionisti all'avanguardia e di futuri dirigenti.

# MEMORIA

Ogni vita è una storia.<sup>MD</sup>



## Assunta Venditti

1948 - 2023

SCOMPARSA IL 26 APRILE

La salma è stata esposta il 7 maggio presso il MAUSOLEO SAINT-MARTIN al: 2159 boulevard Saint-Martin Est, Laval

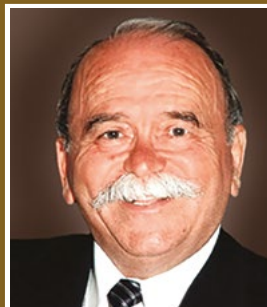


## Concetta Vendittoli Di Caprio

1935 - 2023

SCOMPARSA IL 5 MAGGIO

La salma è stata esposta l'11 maggio presso MEMORIA al: 2159 boulevard Saint-Martin Est, Laval



## Antonio Baldino

1939 - 2023

SCOMPARSO L'8 MAGGIO

La salma è stata esposta il 15 maggio presso MEMORIA al: 2159 boulevard Saint-Martin Est, Laval



## Francesca Bellomo Palermo

1929 - 2023

SCOMPARSA IL 13 MAGGIO

La salma è stata esposta il 28 maggio presso MEMORIA al: 1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



## Nicola Liberio

1925 - 2023

SCOMPARSO IL 16 MAGGIO

La salma sarà esposta il 10 giugno presso MEMORIA al: 2159 boulevard Saint-Martin Est, Laval

### LE NOSTRE SUCCURSALI

#### MONTREAL

1111, Laurier O.  
4231, St-Laurent  
1120, Jean-Talon E.  
3254, Bellechasse

1922, Rosemont  
2645, Henri-Bourassa E.

#### LAVAL

Mausoleo Saint Martin  
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles  
12415, Sherbrooke E.

Repentigny  
438, Notre-Dame

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca) oppure contattandoci per tel. al 514 277-7778 o via email all'indirizzo [info@memoria.ca](mailto:info@memoria.ca).

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## "Strength in Communities": tavola rotonda con gli autori italo-canadesi

**Venerdì 26 maggio**, dalle 13.45 alle 15.00, presso la Concordia University Conference Centre, al John Molson School of Business (9th floor), Rooms EGF (1455 De Maisonneuve Blvd, Montréal), il Quebec English-speaking Communities Research Network (QUESCREN) della Concordia University vi invita ad una tavola rotonda con gli autori Italo-Canadesi Steve Galluccio, Christopher DiRaddo, Liana Cusmano, lo studioso Domenico Beneventi e Licia Canton, regista del documentario Creative Spaces: Queer and Italian Canadian (ÉRÉQQ/AICW, 2021). L'evento è gratuito con iscrizione obbligatoria: <https://www.eventbrite.ca/e/quescren-researcher-member-symposium-tickets-591485979487>. La tavola rotonda - organizzata in collaborazione con l'Associazione Scrittori e Scrittrici italo-canadesi (AICW), il gruppo di ricerca sugli studi queer quebecchesi (ÉRÉQQ), Accenti e la Quebec Writers' Federation - fa parte del simposio Strength in Communities: Exploring Social and Cultural Landscapes of English-Speaking Quebec. CON IL SOSTEGNO DEL SECRÉTARIAT AUX RELATIONS AVEC LES QUÉBÉCOIS D'EXPRESSION ANGLAISE, del Governo del Canada e dell'Istituto canadese di ricerca sulle minoranze linguistiche.

## Il "Bowl-a-ton" della Madonna del Monte Carmelo

Per **domenica 4 giugno**, la Parrocchia Madonna del Monte Carmelo, sita al 7645 rue Du Mans, organizza una raccolta fondi "Bowl-a-ton" per venire in aiuto alla Parrocchia, ma anche per riunire la Comunità dopo 3 anni di pandemia. Si gioca al "Quilles Moderne", 3115 Boul l'Assomption, **dalle 14 alle 17**. Poi tutti nel sottosuolo della chiesa per la cena: saranno serviti cavatelli casarecci alla ricotta. Non mancherà la musica per chi vorrà ballare. Per prenotazioni, contattate Benedetta al 514-255-9446 oppure Tullio al 514-253-2110 e in ufficio al 514-256-3632. Costo: 40 \$ per gli adulti e 25 \$ per bambini sotto i 12 anni.

## LA SCAMPAGNATA DEI MORRONESI AL SANTUARIO "MARIA REGINA DEI CUORI"

### Messa per San Michele Arcangelo

Il comitato dell'Associazione culturale Morronese organizza, per **domenica 28 maggio**, una scampagnata al santuario "Maria Regina dei Cuori", che si trova al 1060 avenue du Lac Beaulne, Chertsey (QC). I partecipanti dovranno recarsi sul posto con la propria macchina, oppure con quella di un amico o amica. Ciascuno provvederà a portare cibo e bevande. Una Messa per San Michele Arcangelo sarà celebrata alle ore 11.00 del mattino. Un caloroso invito è esteso a tutta la Comunità morronese, agli amici e a tutta la Comunità italiana di Montréal. Per confermare la vostra partecipazione, chiamate Donato Marino al 514-328-0004 oppure al 514-968-8444.

## ORATORIO SAN GABRIELE DELL'ADDOLORATA Il 4 giugno la Venerazione della Madonna dei Miracoli

È tutto pronto per l'apertura della stagione 2023 dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata, situato al 1483 ave Francesco Possenti, Ste-Julienne (QC). La prima celebrazione è in programma per **domenica 4 giugno**, con la Venerazione della Madonna dei Miracoli. Si prega di prenotare la settimana prima dell'evento. Tariffe d'ingresso al parco comunitario dell'Oratorio: per i passeggeri in autobus 40 \$ a persona, pranzo compreso; per i passeggeri in macchina 25 \$ a persona, pranzo compreso. Per informazioni, contattate Anna (Ville Lasalle) 514-365-9744 / Aurora (St-Leonard) 514-259-2204 / Maria Pia (RDP) 514-881-9144 / Angela 514-354-0744.

## Festa di Maria Madre dei Cristiani

**Domenica 28 maggio**, presso la Parrocchia Madre dei Cristiani (7935 Rue Lefebvre), a LaSalle, si festeggia la Santa Partrona, Maria Madre dei Cristiani. La Messa solenne sarà celebrata alle ore 10:00 e sarà seguita da una processione per le strade intorno alla chiesa stessa. La festa sociale, invece, si terrà al Parc Ouellette, sempre e LaSalle. Per ulteriori informazioni, contattate Anna al 514 366 0524.

## Messa per l'Associazione Maria SS. di Costantinopoli

L'Associazione Maria SS. Di Costantinopoli di Castelgrande a Montréal invita tutti i membri e simpatizzanti alla Santa Messa annuale in onore della Madonna. L'appuntamento è per **martedì 30 maggio, alle ore 19.30**, presso la Parrocchia del Monte Carmelo, che si trova al 7645 du Mans, a Saint-Leonard. Per ulteriori informazioni, si prega di visitare il sito web: [www.castelmtl.com](http://www.castelmtl.com)

## I LETTORI DEL CITTADINO



Da un oceano all'altro, il motto latino "A mari ausque ad mare" tratto dalla Bibbia e adottato dal Canada e... dai nostri lettori. In questa foto, i membri dell'Associazione italiana di Moncton leggono e commentano le notizie de *Il Cittadino*, felici di ritrovare il senso di Comunità attraverso le pagine del nostro settimanale.

Cari lettrici/lettori, inviate la vostra foto mentre leggete il Cittadino all'indirizzo e-mail: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca). Sarà un piacere pubblicarla sui nostri social e sul giornale.

**ENTREPRISE**  
**Y POULIN**  
**TETTI**

Perchè rifarlo nuovo quando possiamo ripararlo?

**TUTTI I TIPI DI COPERTURE**  
Asfalto caldo e ghiaia, metallo, sistema di ventilazione sul tetto

**SPECIALISTA IN RIPARAZIONI**  
**514.325.5775**  
Si applicano dei costi di spostamento per la verifica dei tetti.

**COSTRUZIONE GENERALE**

**DORI CONSTRUCTION INC.**  
RBO:5822-9345-01

Specializzati in ristrutturazioni complete di edifici residenziali e commerciali

**Dori Construction Inc**

**514-809-0021** [doriconstruction.com](http://doriconstruction.com)  
[doriconstruction22@gmail.com](mailto:doriconstruction22@gmail.com)

**CALFEUTRAGE CAULKING**

**514-913-8077** **Signor Franco** 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..

**SERVICE PROFESSIONNEL**  
**15 Ans de Garantie**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

**Paysagement Gazon Vert**  
[paysagementgazonvert.com](http://paysagementgazonvert.com)

- Aménagement paysager
- Entretien Paysager
- Déneigement
- Excavation
- Transport - Aménagement paysager

**Connie Sudano**  
**514-617-5659**  
[demenagementps@outlook.com](mailto:demenagementps@outlook.com)

7551 Rue des Groseilles Terrebonne J7M 0A4

**DÉMÉNAGEMENT & TRANSPORT PS**

Déménagement résidentiel  
Déménagement commercial  
Déménagement dernière minute  
Transport général

**514.260.5733**  
[demenagementps@gmail.com](mailto:demenagementps@gmail.com)

# ARTE E SPETTACOLO

DAL 9 ALL'11 GIUGNO ALLA CASA D'ITALIA

## Vernissage di 3 giorni per l'esposizione artistica di Anna Panunto

di Giulia Verticchio

**MONTREAL - Anna Panunto** è una scrittrice italo-canadese di origini molisane, nata a Montréal, che lavora in inglese, francese e italiano. Ha un Bachelor of Arts e un Master of Education conseguite alla McGill University e insegna da oltre 20 anni. La maggior parte dei suoi scritti esprime un'identità femminista e multiculturale. L'anno scorso ha portato in scena una commedia teatrale scritta da lei stessa in memoria del suo amato padre, Antonio Panunto, "Where the Heart Is: 1979". Da qualche anno ha iniziato a dilettarsi anche nel mondo delle arti visive, alla pittura di quadri semi-astratti. "Che si



tratti di arte scritta o visiva, la mia ispirazione fondamentale è l'espressione. Scrivendo o dipingendo faccio uscire qualcosa che altrimenti non saprei come comunicare" – dice Anna. "Tutto è iniziato con il mio apprezzamento per l'an-

tiquariato. Collezione mobili e dipinti antichi. Ho iniziato modificando schizzi o dipinti che acquistavo, migliorandoli con qualche sfumatura. Poi anche il mio scrivere poesie mi ha portata verso la pittura. Una volta ho dipinto un piatto



e poi ho scritto una poesia per accompagnarlo. Era tutto dedicato a mio padre". Ad oggi, Anna ha creato una trentina di opere d'arte, in acrilico, olio o tecnica mista, su tela, vetro e legno, occasionalmente anche piatti, lampade e gusci di cocco. Il suo nome d'arte da pittrice è Gioconda.

**Venerdì 9, sabato 10 e do-**

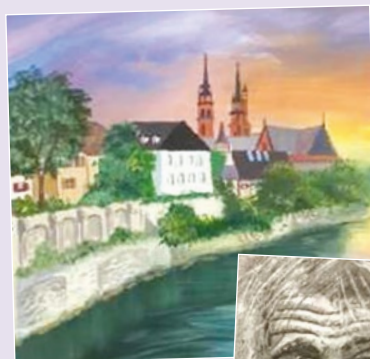
**menica 11 giugno** si terrà un vernissage alla Casa d'Italia per la sua primissima esposizione di opere. Il suo curatore è il pittore Mimmo Scali. "Sono sulla cinquantina, voglio essere un'ispirazione per tutti: non è mai troppo tardi per esplorare di più. Non vedo l'ora di ricevere feedback che sicuramente



mi aiuteranno a svilupparmi come artista. Questo vernissage di 3 giorni sarà speciale, lo prometto, sarà offerto del vino. Saranno esposte oltre 20 tele (acrilico, olio e tecnica mista) e altri oggetti dipinti. Tutto in vendita a prezzi ragionevoli. L'arte dev'essere accessibile a tutti!".

**DAL 26 AL 28 MAGGIO  
AL CENTRO LEONARDO DA VINCI**

## Giovani artisti in mostra



Il Centro Leonardo da Vinci (8370 Lacordaire, Montréal) si prepara ad ospitare una mostra d'arte di giovani artisti che avranno la possibilità di far conoscere le proprie creazioni tramite disegni, acquerelli, acrilici e pitture a olio. Per i giovani sarà l'occasione per valorizzare il proprio talento ed avere un primo contatto con il pubblico montrealense. **L'appuntamento è dal 26 al 28 maggio. INGRESSO GRATUITO.**

## Celebriamo la Festa della Repubblica con

**UMBERTO TOZZI**

**GLORIA FOREVER IL TOUR**

**Sunday, June 4<sup>th</sup>, 2023**

**8:00 PM**

**Centre Embassy Plaza**  
1003 boul. Curé-Labelle, Laval

514.707.9836 Tickets: [vmgentertainment.com](http://vmgentertainment.com)

Price: 125\$ to 200\$ (taxes included) + eventbrite fees

VMG ENTERTAINMENT LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE MOMY RECORDS Noi LIVE productions

**ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA**  
**Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!**



**SERGIO GRECO**  
 AND ASSOCIATES

**KW PRESTIGE**  
 KELLERWILLIAMS  
 AGENCE IMMOBILIERE

**30 ANNI**  
 D'ESPERIENZA

**514 962.4800** **SERGIO GRECO**  
 www.sergiogreco.com Courtier immobilier agréé

# VITA IN CITTÀ

## Le dieci strade pedonali di Montréal pronte per l'estate 2023

**Sara Barone**

SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION



**514 886.9581**  
 sarabaronephotography@gmail.com

**Fiorista SAN REMO**  
 Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**  
 (angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**Complexe Funéraire Loreto Ltée**

4975 Des Grandes Prairies Blvd.  
 St. Leonard, Quebec H1R 1A5  
 Tel.: 514 325.3535  
 Fax: 514 325.3888  
 E-mail: info@complexeloreto.ca

*Un amico vicino in un giorno di dolore*  
*A trusting friend in a time of sorrow*



Prearrangimenti disponibili • Grandi sale d'esposizione  
 Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours  
 Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

**MONTREAL-** Come ogni anno, ormai, una decina di strade in sette circoscrizioni della metropoli diventano aree pedonali durante i mesi estivi. Il Comune di Montréal ha investito 12 M\$ su tre anni per rendere queste aree più accoglienti, soprattutto considerando che quest'anno la città dovrebbe ricevere quasi 10 milioni di turisti, secondo i dati resi noti da **Tourisme Montréal**.

Le zone pedonali sono caratterizzate da un mobilio urbano colorato e contemporaneo, opere d'arte sul suolo stradale, zone verdi e ricreative con aree relax e per pic-nic, programmazione di eventi culturali... insomma, quest'estate scoprite le strade pedonali e gli spazi pubblici della vostra città!



**Rue Sainte-Catherine Ouest e una parte di Balmoral e Clark (Ville-Marie)**  
 Tra la rue De Bleury e il boulevard St-Laurent  
 1° maggio-31 ottobre

**Rue De Castelnau Est (Villeray)**  
 Tra la rue Saint-Denis e l'avenue De Gaspé  
 8 maggio-10 ottobre

**Avenue Bernard (Outremont)**  
 Tra le Avenue Wiseman e Bloomfield  
 18 maggio-9 ottobre

**Rue Sainte-Catherine Est (Ville-Marie)**  
 Tra la rue Saint-Hubert e l'avenue Papineau  
 19 maggio-16 ottobre

**Avenue du Mont-Royal (Plateau Mont-Royal)**  
 Tra il boulevard Saint-Laurent e la rue Fullum  
 20 maggio-5 settembre

**Place du Marché-du-Nord/ Marché Jean-Talon (Piccola-Italia)**  
 Tra la avenue Casgrain e Henri-Julien  
 1° giugno-15 ottobre

**Rue Saint-Denis e Émery (Ville-Marie)**  
 Tra la rue Sherbrooke Est e il boulevard De Maisonneuve Est  
 1° giugno-30 settembre

**Rue Wellington (Verdun)**  
 Tra la 6<sup>e</sup> Avenue e la rue Régina  
 5 giugno-8 settembre



**Avenue Duluth Est (Plateau Mont-Royal)**  
 Tra il boulevard Saint-Laurent e rue Saint-Hubert  
 19 giugno-5 settembre

**Rue Ontario Est (Mercier-Hochelaga-Maisonneuve)**  
 Tra il boulevard Pie-IX e la rue Darling  
 19 giugno-9 settembre


Da considerare come zone pedonali anche il Vecchio Montréal (rue St-Paul e Place Jacques-Cartier), il Vecchio Porto (con il nuovo Grand Quai du Port e la Place des commences), la Place Shamrock nella Piccola Italia, l'Esplanade Tranquille nel Quartiere degli Spettacoli (Ville-Marie) e, sempre in centro, la Place Émilie-Gamelin e Square Phillips.

Per maggiori informazioni: <https://www.mtl.org/fr/experience/promenades-rues-pietonnes-montreal>



**Rues piétonnes 2023**

1	Rue Wellington
2	Avenue Bernard
3	Rue de Castelnau Est
4	Place du Marché du Nord (Marché Jean-Talon)
5	Avenue du Mont-Royal
6	Avenue Duluth Est
7	Rue Sainte-Catherine Ouest
8	Rue Saint-Denis
9	Rue Sainte-Catherine Est
10	Rue Ontario Est

Per vedere la cartina: 

# Piccola guida ai festival di giugno a Montréal

**MONTRÉAL** – Continua il nostro viaggio attraverso i vari festival nella metropoli (per quelli dell'ultimo weekend di maggio consultate il calendario sul nostro sito web: <https://cittadino.ca/i-festival-del-mese-di-maggio-2023-parte-seconda/>). Dai Suoni per Il Popolo al Jazz, dal festival Mural agli eventi del circo della F1, dalla Festa di San Giovanni fino agli spettacoli del Théâtre de Verdure, ce n'è per tutti i gusti e di tutti i colori!

## Suoni Per Il Popolo (dal 4 al 23 giugno)

La reputazione della scena musicale indipendente di Montréal è riconosciuta a livello internazionale. Il festival "Suoni per Il Popolo" vi permette di scoprirla meglio e vedere sul palco i migliori interpreti del momento. Un'occasione imperdibile per chi vuole scoprire artisti indipendenti e future star della scena musicale. <https://suoniperilpopolo.org/>

## YATAI MTL (8-11 giugno)

"Itadakimasu!" Questa celebrazione annuale della cultura giapponese a Montréal offre cibo, musica e spettacoli in tutta la città. Ottenete la carta gratuita per usufruire di sconti esclusivi presso le attività commerciali locali. E non perdetevi i vivaci mercati all'aperto e altri eventi pop-up. <https://www.yataimtl.com/>

## MURAL Festival (8-18 giugno)

Guardare la vernice asciugarsi potrebbe sembrare noioso? Non al "MURAL Festival", con i più importanti "graffitari" del pianeta (tra cui il brasiliano OSGEMEOS, l'americano Laurent YS e il canadese JUNKO per il programma 2023) che trasformano i muri della città in opere d'arte a cielo aperto! Senza dimenticare le serate di musica legate all'evento. <https://murfestival.com/fr/>

## Francos de Montréal (9-17 giugno)

Con oltre 250 spettacoli, "Les Francos de Montréal" presentano artisti della scena musicale francofona di tutto il mondo sui più grandi palcoscenici della città, sia all'interno che all'esterno. <https://www.francosmontreal.com/>

## Grand Prix F1 del Canada (15-18 giugno)

Il week-end del Gran Premio del Canada F1 a Montréal rappresenta qualcosa di unico che va al di là dei motori. Dal giovedì alla domenica, la

città si apre al mondo che sbarca nella metropoli e in vari quartieri è una scusa per fare semplicemente festa. Dal centro città fino alla Piccola Italia, motori, divertimento e cultura, ogni scusa è buona per celebrare anche l'arrivo prossimo dell'estate. <https://www.francosmontreal.com/>

## Les lumières de Saint-Michel (16-18 giugno)

L'équipe della TOHU presenta l'evento "Les Lumières de Saint-Michel". In programma in questi tre giorni di festeggiamenti completamente gratuiti: una grande sfilata notturna, spettacoli di Scott Pien-Picard e Ramon Chicharron, solo per citarne alcuni, animazione circense e dj sulla terrazza Bahut del TOHU per concludere le serate. <https://tohu.ca/fr/programmation/les-lumieres-de-saint-michel-defile>

## Festival Montréal Baroque (15-18 giugno)

In una cripta, alla luce fioca delle candele, due ballerini che eseguono una coreografia ammaliante. Si muovono al ritmo di una musica d'epoca suonata da un esperto flautista. Improvvisamente, vi sembrerà di essere a Roma nel 1700, piuttosto che a Montréal nell'era moderna: è il "Festival Montréal Baroque". <https://montrealbaroque.com/>

## Festival sur le Canal (16-18 giugno)

Una programmazione familiare e musicale con artisti locali emergenti e già affermati: è tutto pronto per l'edizione 2023 del "Festival sur le Canal". Per chi abita a Lachine o vuole farsi un giro sul Canale Lachine, non lontano dal mercato Atwater (metro Lionel-Groux). <https://festivalsurlecanal.com/>

## Festa nazionale di San Giovanni (23-24 giugno)

La Festa nazionale del Québec: per tutti gli appuntamenti, dal mega concerto fino alle piccole feste di quartiere, visitate il sito ufficiale: <https://fetenationale-montreal.qc.ca/>

## Gli spettacoli al Théâtre de Verdure (dal 28 giugno al 26 agosto)

Teatro, cinema, musica, danza, circo acrobatico... Lo storico "Théâtre de Verdure", situato nel Parc Lafontaine del Plateau Mont-Royal, ha riaperto i battenti nel 2022. Seduti sulle gradinate e sull'erba con vista sul lago, trascorrete le sere d'estate ad assistere a spettacoli e eventi

culturali di alto livello e gratuiti. <https://montreal.ca/lieux/theatre-de-verdure>

## Montreal International Jazz Festival (dal 29 giugno all'8 luglio)

Rivisitando la definizione classica di jazz da 43 anni, il "Festival International de Jazz de Montréal" è uno degli eventi più importanti del suo genere sul pianeta. Anche quest'anno la programmazione sarà molto variegata, con grandi nomi come Colin Stetson, Buddy Guy, Herbie Hancock e Diana Krall accanto ad artisti innovativi come Orville Peck, CARRTOONS,

Snarky Puppy e DakhaBrakha. <https://www.montrealjazzfest.com/>

## L'International des Feux Loto-Québec (dal 29 giugno al 10 agosto)

"L'International des Feux Loto-Québec" è un'avvincente gara di fuochi d'artificio a ritmo di musica molto popolare che, giunta alla 37esima edizione, anche quest'anno illuminerà il cielo di Montréal. Luci e suoni per far risplendere le calde serate estive sul San Lorenzo. <https://www.laronde.com/larondefr/linternational-des-feux>

**IL CITTADINO CANADESE PRESENTA ALCUNI ROMANZI DI PAOLO RUIZ**



**Il groviglio**  
MARIO  
Romanzo di Paolo Ruiz



**AL CONFINE DELLA NOTTE**  
Raccolta di poesie  
Paolo Ruiz



**Le gâchis**  
Romanzo di Paolo Ruiz

Ispirato da una storia vera. Mario passa dall'esoterismo dei riti voodoo alla fede più profonda nei dogmi cristiani intossicato dalla droga, passa all'astinenza e poi alla perversione sessuale per finire nell'inferno della depressione. La sua vita è cosparsa di segni soprannaturali.

Antologia di poesie recenti e già pubblicate  
**Di amore e di attesa Genesi**

Traduzione (dell'autore) di "IL GROVIGLIO"

**15\$ / ROMANZO**  
**Disponibili presso la redazione del giornale:**  
**6020 JEAN-TALON-EST, BUR. 710**  
**Info: 514-253-2332**

**Paolo Ruiz si è laureato in Chimica Industriale a Milano. Appassionato osservatore delle varie culture ha girato il mondo assimilando i colori e i costumi dei popoli che ha incontrato. Le sue impressioni sono state trasferite su numerose tele presentate in varie mostre, e hanno originato romanzi e poesie che riflettono la sua visione della vita. Psicologia, fantasia e suspense si mescolano per dar vita alle sue storie che partono quasi sempre dalla sua Sicilia per svolgersi poi in diversi paesi e talvolta anche nello spazio, come nel romanzo "Il viaggio".**

PER SAPERNE DI PIÙ SULL'AUTORE: [WWW.RUIZPAOLO.COM](http://WWW.RUIZPAOLO.COM)

## METTITI IN FORMA PER L'ESTATE! DAL 1° MAGGIO AL 5 GIUGNO 2023

Scegli l'ABBONAMENTO ANNUALE per adulti\*\* in palestra e ricevi:

- Accesso a tutte le installazioni della palestra
- Accesso a tutte le sessioni di gruppo\*
- Accesso alle sessioni di gruppo "AQUA" e alla piscina libera\*
- Accesso alla sauna, alla vasca idromassaggio e al bagno freddo
- 20 minuti di consulenza osteopatica offerta dal centro benessere MFT Physio Sport, situato nel seminterrato del CLDV
- 20 minuti di massaggi gratuiti effettuati da un massaggiatore professionista offerto da MFT Physio Sport, situato nel seminterrato del CLDV
- 30 minuti di consulenza gratuita con un personal trainer con certificato MFT trainer (all'interno della palestra)

\*Se lo spazio lo permette \*\*Valido solo per i nuovi membri

Per maggiori informazioni chiamateci al **514-955-8370**

**8370 Lacordaire, Saint-Léonard**

**cldv.ca**



# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

## COPPA ITALIA

### Mercoledì 24 maggio la finale tra Inter e Fiorentina

**MONTRÉAL** – Si gioca mercoledì 24 maggio, alle ore 15 (ora di Montréal), allo Stadio Olimpico di Roma, la finale di Coppa Italia tra **Inter e Fiorentina**.

La partita sarà trasmessa da FUBO.TV. La vincitrice potrà essere l'unica squadra italiana a vincere due trofei in questa stagione (l'Inter addirittura tre, avendo vinto anche la Supercoppa Italiana in inverno).



## SERIE A | 36ª GIORNATA

# LOTTA CHAMPIONS CALDISSIMA: SOLO NAPOLI E LAZIO SICURE. INTER E MILAN QUASI

## Dopo la Sampdoria, retrocede anche la Cremonese

**MONTRÉAL** – La lotta Champions si fa sempre più dura, solo il Napoli e la Lazio sono sicure di essere qualificate. La Juventus ha ottenuto 10 punti di penalizzazione dalla Corte Federale e, al netto di quello che potrà accadere nell'inchiesta sugli stipendi, perdendo con l'Empoli (4-1 il risultato finale) ha messo fine a ogni discorso Champions. L'Inter dovrebbe quasi avercela fatta, al di là della testa concentrata sulle finali di Champions e Coppa Italia e della sconfitta con il Napoli (1-3). La Lazio ha vinto a Udine (1-0) con un rigore contestato contro i friuliani ormai scarichi e demotivati. Il Milan, che domenica prossimo affronterà a Torino la Vecchia Signora, ha asfaltato la Sampdoria 5-1 (così come ha fatto il Bologna con la



Cremonese, ormai retrocessa). L'Atalanta, vittoriosa 3-1 contro il Verona, non è esclusa dal discorso Champions, mentre la Roma punta ad accedervi vincendo la finale di Europa League. In campionato, i giallorossi hanno pareggiato 2-2

in casa con la Salernitana. Il Monza continua il suo splendido campionato ribaltando 2-1 il Sassuolo, mentre Torino e Fiorentina non vanno oltre l'1-1. In coda, pareggio tra Lecce e Spezia che rinvia alle ultime due giornate il verdetto sulla terza squadra che dovrà retrocedere in Serie B.



Fabio. Pareggio che ha però vita breve, e dal 23' sarà dominio Milan: proprio in questo minuto, Giroud riporta i rossoneri in vantaggio, per poi siglare una doppietta al minuto 29' trasformando il penalty. Nella ripresa, timbrando il cartellino al 63' Diaz e ancora Giroud al 68'. **Atalanta-Verona 3-1**. Tris Atalanta, Verona ko. Ospiti avanti con Lazovic all'11, pari di Zappacosta al 22'. Nella ripresa in gol Pasalic al 53' e Hojlund al 62'. Traversa di Sulemana e palo di Gaich.

**Roma-Salernitana 2-2**. Pareggio poco utile per la Roma. La Salernitana era già salva. Decidono le reti di Candreva e Dia per gli ospiti e di El Shaarawy e Matic per i giallorossi.

**Sassuolo-Monza 1-2**. Vittoria in rimonta del Monza, dopo il vantaggio su rigore di Berardi, gli ospiti trovano il pareggio con Cuijria e il gol vittoria con Pessina.

**Empoli-Juventus 4-1**. Una partita anomala, giocata subito dopo la sentenza che penalizza la Juventus di 10 punti. Serata magica dei toscani che dilagano nella ripresa grazie alla doppietta di Caputo e alla rete di Piccoli. Non basta Chiesa ai bianconeri, poco incisivi in attacco e con gravi lacune difensive.

**Cremonese-Bologna 1-5**. Il Bologna torna alla vittoria e lo fa in modo roboante allo Zini. Dopo il 3-0 del primo tempo (Arnautovic, Ferguson, Posch), gli uomini di Motta trovano altre due reti con Orsolini e Sansone. Per la Cremonese, oggi mai in partita, c'è solo la magra consolazione del gol della bandiera con Ciofani.

**Torino-Fiorentina 1-1**. Le reti arrivano nel secondo tempo: al 48' Jovic va via con un contro-movimento a Schuurs e di testa spiazza Milinkovic-Savic sul palo lontano. Al 66esimo arriva il pareggio granata: B Sanabria anticipa Igor e con il mancino batte Cerofolini.

**Lecce-Spezia 0-0**. Termina con un pareggio a reti inviolate quello che era una sorta di spareggio in ottica salvezza. Pareggio che potrebbe rivelarsi inutile a una delle due squadre a fine stagione.

## Juve: 10 punti di penalizzazione

**MONTRÉAL** - La sentenza sulle plusvalenze è arrivata lunedì 22 maggio nella serata italiana: la Corte Federale d'Appello "proscioglie dalle incolpazioni ascritte i sigg.ri Pavel Nedved, Paolo Garimberti, Assia Grazioli Venier, Caitlin Mary Hughes, Daniela Marilungo, Francesco Roncaglio ed Enrico Vellano" e "irroga alla società F.C. Juventus S.p.A. la sanzione della penalizzazione di punti 10 (dieci) in classifica, da scontare nella corrente stagione sportiva".

LA SERIE A vi è offerta dai Campioni dell'Immobiliare

FRANCESE INGLESE ITALIANO PORTOGHESE

**LE DUO** RE/MAX

L'expérience fait la différence

**DAVIDE FERRARA** Courtier immobilier

**STEVEN ANDRE GONCALVES** Courtier immobilier

BCOMM.

**VALUTAZIONE GRATUITA**  
Date FIDUCIA agli agenti immobiliari che conoscono il vostro quartiere

**514 259-8884 • LEDUO.CA**

## RISULTATI SERIE A

36ª giornata | 21/05/2023

Atalanta - Hellas Verona	3-1
Cremonese - Bologna	1-5
Empoli - Juventus	4-1
Lecce - Spezia	0-0
Milan - Sampdoria	5-1
Napoli - Inter	3-1
Roma - Salernitana	2-2
Sassuolo - Monza	1-2
Torino - Fiorentina	1-1
Udinese - Lazio	0-1

37ª giornata | 28/05/2023

Bologna - Napoli
Fiorentina - Roma
Hellas Verona - Empoli
Inter - Atalanta
Juventus - Milan
Lazio - Cremonese
Monza - Lecce
Salernitana - Udinese
Sampdoria - Sassuolo
Spezia - Torino

## CLASSIFICA

<b>NAPOLI</b>	<b>86</b>
<b>LAZIO</b>	<b>68</b>
<b>INTER</b>	<b>66</b>
<b>MILAN</b>	<b>64</b>
<b>ATALANTA</b>	<b>61</b>
<b>JUVENTUS (-10)</b>	<b>59</b>
<b>ROMA</b>	<b>60</b>
<b>MONZA</b>	<b>52</b>
<b>FIorentina</b>	<b>50</b>
<b>BOLOGNA</b>	<b>50</b>
<b>TORINO</b>	<b>50</b>
<b>UDINESE</b>	<b>46</b>
<b>SASSUOLO</b>	<b>44</b>
<b>EMPOLI</b>	<b>42</b>
<b>SALERNITANA</b>	<b>39</b>
<b>LECCE</b>	<b>33</b>
<b>SPEZIA</b>	<b>31</b>
<b>HELLAS VERONA</b>	<b>30</b>
<b>CREMONESE</b>	<b>24</b>
<b>SAMPDORIA</b>	<b>18</b>

## CLASSIFICA CANNONIERI

<b>V. OSIMHEN</b> (Napoli) <b>23 goals</b>
<b>L. MARTINEZ</b> (Inter) <b>20</b>
<b>B. DIA</b> (Salernitana) <b>16</b>
<b>A. LOOKMAN</b> (Atalanta) <b>13</b>
<b>M. NZOLA</b> (Spezia) <b>13</b>
<b>R. LEO</b> (Milan) <b>13</b>
<b>K. KVARATSKHELIA</b> (Napoli) <b>12</b>
<b>A. SANABRIA</b> (Torino) <b>12</b>
<b>C. IMMOBILE</b> (Lazio) <b>12</b>
<b>P. DYBALA</b> (Roma) <b>11</b>

## Qui di seguito gli orari delle prossime partite di Serie A

37ª giornata

**Venerdì 26/05:** Sampdoria-Sassuolo, **ore 14:45**. **Sabato 27/05:** Salernitana-Udinese, **ore 09:00**; Spezia-Torino, **ore 09:00**; Fiorentina-Roma, **ore 12:00**; Inter-Atalanta, **ore 14:45**. **Domenica 28/05:** Verona-Empoli, **ore 06:30**; Bologna-Napoli, **ore 09:00**; Monza-Lecce, **ore 09:00**; Lazio-Cremonese, **ore 12:00**; Juventus-Milan, **ore 14:45**.

Tutte le partite sono trasmesse da Fubo.TV. TLN ne trasmette solo tre.

## SERIE B | 38ª GIORNATA

## Parma quarto, Brescia-Cosenza ai playout, Perugia in C

ROMA, (mediapolitika.it, Marco Milan) - Si chiude il campionato di Serie B con un'ultima giornata avvincente e dal finale convulso che decreta i restanti verdetto dopo le promozioni di Frosinone e Genoa e le retrocessioni di Spal e Benevento. Ora via a playoff e playout per stabilire terza promossa e quarta retrocessa. Ai playoff accedono il Bari (che perde 4-3 a Genova contro un Genoa in festa) come terza classificata, il Parma (2-1 al Venezia) come quarta, il Cagliari (1-0 a Cosenza) quinto, il

Sudtirolo che da quarto passa a sesto dopo il ko di Modena, la Reggina come settima vincendo in extremis lo scontro diretto contro l'Ascoli e il Venezia nonostante il ko di Parma. Resta fuori, invece, il Palermo che alla

fine del primo tempo conduceva per 2-0 sul Brescia e che nella ripresa sciupa tutto facendosi rimontare sul 2-2, risultato che lascia i siciliani in serie B e porta i lombardi ai playout contro il Cosenza, condannando alla re-

trocessione diretta il Perugia che supera amaramente il Benevento. Salve Cittadella (0-0) e Ternana (2-3 col Frosinone che chiude a 80 punti), vittoria inutile per la Spal in casa di un Pisa che manca gli spareggi promozione

e chiude un campionato iniziato malissimo, proseguito con una grande rimonta e terminato con una serie negativa allucinante che ha allontanato i toscani dalla corsa alla serie A.

Sempre più capocannoniere Lapadula (Cagliari) con 21 reti, seguito da Pohjanpalo (Venezia) a 19, da Cheddira (Bari) a 18 e da Brunori (Palermo) a 17. Chiude a quota 12 Mullattieri (Frosinone), davanti al trio Gudmundsson (Genoa),



Vazquez (Parma), Antonucci (Cittadella), tutti a 11,

## CALENDARIO PLAYOFF E PLAYOUT

MONTRÉAL - Il campionato di Serie B si è concluso ufficialmente il weekend scorso, ma alcune squadre della serie cadetta non hanno ancora concluso la loro stagione. Da un lato, oltre a Frosinone e Genoa, una terza formazione sarà promossa in Serie A: quella che emergerà vincitrice dai playoff di categoria, che prenderanno il via il prossimo 26 maggio. D'altra parte, sempre una terza squadra raggiungerà invece Spal e Benevento in Serie C. Si terrà infatti anche il classico playout che determinerà l'ultima formazione retrocessa, costretta ad abbandonare la categoria. Di seguito il programma completo dei playoff e dei playout.

## PLAYOFF

Turno preliminare (gara unica)

Venerdì 26/05 ore 14:30 - SÜDTIROL - REGGINA (A); Sabato 27/05 ore 14:30 - CAGLIARI - VENEZIA (B)

Semifinali (andata e ritorno)

Lunedì 29/05 ore 14:30 - Vincente A - BARI; Martedì 30/05 ore 14:30 - Vincente B - PARMA  
Venerdì 2/06 ore 14:30 - BARI - Vincente A; Sabato 3/06 ore 14:30 - PARMA - Vincente B

Finali: Giovedì 8/06 ore 14:30 - Andata; Domenica 11/06 ore 14:30 - Ritorno

## PLAYOUT

Giovedì 25/05 ore 14:30 - COSENZA - BRESCIA; Giovedì 1/06 ore 14:30 - BRESCIA - COSENZA  
Tutti gli orari sono riferiti all'ora di Montréal.

## RISULTATI SERIE B

38ª giornata | 19/05/2023

Cittadella - Como	0-0
Cosenza - Cagliari	0-1
Genoa - Bari	4-3
Modena - Sudtirolo	2-1
Palermo - Brescia	2-2
Parma - Venezia	2-1
Perugia - Benevento	3-2
Pisa - Spal	1-2
Reggina - Ascoli	1-0
Ternana - Frosinone	2-3

## CLASSIFICA

FROSINONE	80
GENOA	73
BARI	65
CAGLIARI	60
PARMA	60
SÜDTIROL	58
REGGINA	50
VENEZIA	49
PALERMO	49
MODENA	48
PISA	47
COMO	47
ASCOLI	47
CITTADELLA	43
TERNANA	43
BRESCIA	40
COSENZA	40
PERUGIA	39
SPAL	38
BENEVENTO	35

## LEGA PRO Proseguono i playoff nazionali

MONTRÉAL - Terminata la fase a gironi dei play-off di Serie C, si è passati alla fase nazionale. In questo frangente, le squadre qualificate si affronteranno in match di andata e di ritorno distribuiti su due turni. Al 1° turno si aggrediranno le squadre classificate al 3° posto in ogni singolo girone (rispettivamente Lecco, Virtus Entella e Pescara) e il Vicenza, ovvero la vincente della Coppa Italia Serie C. Oltre le squadre sopraccitate, si aggiunge anche il Foggia alle teste di serie. Al 2° turno, invece, si accoderanno le tre squadre che si sono classificate al 2° posto di ogni girone (Pordenone, Cesena e Crotone). Le date:

**1° TURNO (andata 18 maggio-ritorno 22 maggio):** Ancona-Lecco 1-1 (2-2); Virtus Verona-Pescara 1-3 (2-2); Audace Cerignola-Foggia 0-3 (4-1); Pro Sesto-Vicenza 0-2 (2-1); Gubbio-Virtus Entella 1-3 (2-0).

**2° TURNO - gara di andata (27 maggio 2023) - gara di ritorno (31 maggio 2023)**

Ultimo atto dei Playoff della Serie C sono le 'Final Four' con le squadre arrivate fino a questo punto che si contenderanno la promozione con partite andata e ritorno. Semifinale e finalissima per decretare l'ultima formazione che l'anno successivo accederà al campionato Serie B. A differenza degli altri turni disputati, in questa ultima fase ci saranno supplementari e rigori in caso di parità nelle due partite.

**Semifinali** - Gara di Andata DOMENICA 04 GIUGNO 2023 - Gara di Ritorno GIOVEDÌ 08 GIUGNO 2023

**Finale** - Gara di Andata LUNEDÌ 12 GIUGNO 2023 - Gara di Ritorno DOMENICA 18 GIUGNO 2023

## COPPE EUROPEE

## Inter, Roma e Fiorentina in finale TRADISCE LA JUVE

MONTRÉAL - Tre italiane in finale, come solo quattro volte nella storia del calcio era già successo. Nel 1989-90 fu l'unico anno in cui le italiane vinsero le tre coppe: il Milan la Coppa Campioni (Champions League), la Sampdoria la Coppa delle Coppe (Europa League) e la Juventus la Coppa UEFA (Conference in League, peraltro in un derby italiano con la Fiorentina). In Champions League, l'Inter, dopo aver vinto il doppio derby contro il Milan, se la vedrà in finale a Istanbul con il Manchester City di Guardiola che ha cancellato il Real Madrid di Ancelotti. In Europa League, la Roma di José Mourinho ha pareggiato con il Bayer Leverkusen utilizzando il più classico dei catenacci in Germania e ha staccato il biglietto per la seconda finale europea consecutiva. I giallorossi giocheranno a Budapest contro il Siviglia che, nei tempi supplementari, ha sconfitto una Juventus mentalmente fragile. In Europa League, la Fiorentina è riuscita a vincere in Svizzera ai tempi supplementari contro il Basilea e in finale a Praga si contenderà la Conference con gli inglesi del West Ham che hanno eliminato gli olandesi dell'AZ Alkmaar.

## CHAMPIONS LEAGUE

**SEMIFINALI, ANDATA:** 9/05 - Real Madrid-Manchester City 1-1; Milan-Inter 0-2; **RITORNO:** 16/05 - Inter-Milan 1-0; Manchester City-Real Madrid 4-0. Finale a Istanbul, sabato 10 giugno: Inter-Manchester City.

## EUROPA LEAGUE

**SEMIFINALI, ANDATA:** 11/05 - Roma-Bayern Leverkusen 1-0; Juventus-Siviglia 1-1; **RITORNO:** 18/05 - Bayern Leverkusen-Roma 0-0; Siviglia-Juventus 2-1 (dts). Finale a Budapest, mercoledì 31 maggio: Roma-Siviglia

## CONFERENCE LEAGUE

**SEMIFINALI, ANDATA:** 11/05 - West Ham-AZ Alkmaar 2-1; Fiorentina-Basilea 1-2; **RITORNO:** 18/05 - AZ Alkmaar-West Ham 0-1, Basilea-Fiorentina 1-3. Finale a Praga, mercoledì 7 giugno: Fiorentina-West Ham

Le partite delle coppe europee sono trasmesse da DAZN Canada.



# Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé



**www.arnaldodiloreto.com**



- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
- BAA Commercio marketing - Concordia 1984
- Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
- Parlo Francese - Inglese - Italiano
- Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
- Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
- Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

**43**  
ANNI  
Dal 1980

**514-817-8777**

**Ufficio.: 514-374-4000**

[arnaldo.diloreto@remax-quebec.com](mailto:arnaldo.diloreto@remax-quebec.com)

**514-944-4361**



# LIGHTS CAMERA CIAO!

29 MAGGIO-30 GIUGNO  
OGNI SERA | 9P

Film italiani con sottotitoli in inglese



Programma completo sul sito [tln.ca](http://tln.ca)

Vidéotron Illico 250 | Vidéotron Helix 356 | Bell TV/Fibe 1619/700 | Cogeco 1114/1115 | Shaw Direct 801



Guarda altri grandi film italiani con sottotitoli in inglese su VIVA Streaming TV.



Usa il codice **VIVA50CC** e ricevi **50% OFF + ANDROID BOX GRATUITA!**

[vivatv.ca](http://vivatv.ca)



## MLS | 14ª GIORNATA

# Montréal e Toronto sprofondano A metà classifica il Vancouver



**MONTRÉAL** – Doppia sconfitta per il CF Montréal, mentre il **Toronto FC** ottiene un pareggio e una sconfitta. I **Vancouver Whitecaps** raccolgono una sconfitta e una vittoria in una settimana che ha indicato, con due giornate consecutive, la forza attuale delle compagini canadesi nel campionato canadese. Il CF Montréal ha perso in trasferta contro **Cincinnati** (0-3) e i **New York RB** (1-2). Il **Toronto FC** ha prima pareggiato 0-0 con i **New York RB** per poi perdere con **Austin** (0-1). **Bernardeschi** e **Insigne** sempre sottotono (Insigne si è pure infortunato). Il Vancou-

ver, dopo la sconfitta contro **Dallas** 1-2, si è imposto nel derby del Pacifico contro **Seattle** per 2-0. Prossima partita per il CF Montréal, la semifinale di **Coppa del Canada**, mercoledì 24/05 alle 19 contro **Forge Fc**, mentre nell'altra semifinale si affronteranno il Vancouver Whitecaps e il **Pacific FC** sempre il 24 maggio alle ore 22 (ora di Montréal). In campionato MLS, Toronto giocherà sabato 27 alle 19:30 contro **DC United**, Montréal allo stadio Saputo alla stessa ora contro l'**Inter Miami** mentre il Vancouver sarà ospite del **St-Louis**.

### RISULTATI

**13ª giornata (mercoledì 17 maggio)**  
Atlanta Utd-Colorado Rapids 4-0; Philadelphia Union-DC United 0-0; **Toronto-NY Red Bulls 0-0**; Orlando City-New York City 1-1; Columbus Crew-LA Galaxy 2-0; **Cincinnati-Montréal 3-0**; Charlotte FC-Chicago Fire 2-1; Nashville-Inter Miami 2-1; Minnesota-Houston 1-0; **Dallas-Vancouver Whitecaps 2-1**; Real Salt Lake-Portland Timbers 0-0; LA FC-Sporting Kansas City 1-1; Seattle Sounders-Austin 1-2.

**14ª giornata (sabato 20 maggio)**  
**NY Red Bulls-CF Montréal 2-1**; Inter Miami-Orlando City 1-3; Philadelphia-New England 3-0; D.C. United-LA Galaxy 3-0; Cincinnati-Columbus 3-2; Charlotte-Nashville 1-2; **Austin-Toronto 1-0**; Chicago-Atlanta UTD 3-3; FC Dallas-Houston Dynamo 1-1; Colorado-Real Salt Lake 2-3; St. Louis-Sporting Kansas City 4-0; LA FC-San José 2-1; Portland-Minnesota 0-1; **Vancouver Whitecaps-Seattle Sounders 2-0**.

### PROSSIMO TURNO:

**15ª giornata (sabato 27 maggio)** – ore 19:30 - **Montréal-Inter Miami**; New England-Chicago; New York City-Philadelphia; Orlando-Atlanta; **Toronto-DC UTD**. Ore 20:30, **St. Louis-Vancouver**; Houston Dynamo-Austin; Minnesota-Real Salt Lake. Ore 21:30, Colorado-Cincinnati; Seattle-New York RB; San José-Dallas; LA Galaxy-Charlotte.

### CLASSIFICA MLS GIRONE EST

	Punti	PG
Cincinnati	30	13
Nashville	25	14
New England	24	13
Atlanta	22	14
Philadelphia	21	13
D.C.	19	14
Orlando	19	13
Columbus	18	13
Charlotte	18	14
New York City	16	13
New York RB	16	14
Miami	15	13
<b>Montréal</b>	15	13
Chicago	15	13
<b>Toronto</b>	13	14

### CLASSIFICA MLS GIRONE OVEST

	Punti	PG
LAFc	25	12
Seattle	23	14
St. Louis	22	12
Dallas	22	13
San Jose	18	13
Minnesota	18	13
<b>Vancouver</b>	17	13
Portland	16	14
Austin	16	13
Houston	15	12
Salt Lake	15	13
Colorado	12	14
Kansas City	10	14
LA	9	13

**COUVREUR  
G.P. INC.**

**48 ANNI**

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
[www.couvreurgp.com](http://www.couvreurgp.com) • [bruno.picciano08@gmail.com](mailto:bruno.picciano08@gmail.com)



TENNIS

# Medvedev re degli Internazionali di Roma, Rybakina la regina

MONTREAL - È Daniil Medvedev il campione degli Internazionali d'Italia 2023. Il russo, che prima di quest'anno non aveva mai vinto un match al Foro Italico, ha battuto domenica scorsa Holger Rune con un doppio 7-5 in un'ora e 42 minuti di gioco. Medvedev, che da lunedì tornerà n. 2 al mondo, conquista così il ventesimo titolo della sua carriera, il primo su terra battuta. L'ultima campionessa di Wimbledon, Rybakina, vince per la prima volta Roma battendo in finale l'ucraina Kalinina, costretta al ritiro sul punteggio di 6-4, 1-0 per l'avversaria a causa di un problema alla gamba sinistra.



CICLISMO

## Giro: lo statunitense McNulty vince in volata la 15ª tappa

ROMA, (ANSA) - Lo statunitense Brandon McNulty (Uae) ha conquistato la 15ª tappa del Giro d'Italia, da Seregno a Bergamo, di 195 chilometri. McNulty ha battuto l'irlandese Ben Healy (Ef) e l'italiano Marco Frigo (Israel-Premier Tech) in una volata tra i tre protagonisti di una fuga vincente. Il francese Bruno Armirail (Groupama) conserva la maglia rosa di leader della classifica generale. E' arrivato al traguardo con il gruppo dei migliori, con un ritardo di oltre 7 minuti sul vincitore. Dopo il lunedì di sosta, ultima settimana del giro che si concluderà domenica 28 maggio a Roma.

NBA

## Miami-Denver la finale?

MONTREAL - Sia i Denver Nuggets che i Miami Denver sono in vantaggio per 3-0 nella loro finale di Conference contro i Los Angeles Lakers e i Boston Celtics. Questa settimana i giochi saranno chiusi, salvo clamorosi ribaltamenti, poiché si gioca al meglio delle sette partite.



HOCKEY

## Florida Panthers e Vegas Golden Knights in vantaggio



MONTREAL - Nelle rispettive finali di Conference, i Florida Panthers e Vegas Golden Knights sono in vantaggio per 2-0 contro i Carolina Hurricanes e i Dallas Stars.

FOOTBALL E BASKET CANADESI

## Esordio per le squadre di Montréal

FOOTBALL - Venerdì 26 maggio, ore 19.30: Ottawa-Montréal Alouettes (partita di precampionato)

BASKET - Venerdì 26 maggio, ore 19.30: Montréal Alliance-Niagara River Lions.

Mosti Mondiale

LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule  
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO  
INOX PER OLIO E VINO**

Per qualsiasi problema con  
la macchina per filtrare il vino  
e con il vino, chiamare Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

# L'intermarché LAGORIA

WWW.GROUPELAGORIA.CA



@groupelagoria.ca

SPECIALI DA MERCOLEDÌ 24 A DOMENICA 28 MAGGIO 2023

<p><b>Fragole</b> 454gr</p> <p><b>2.99</b> l'uno</p>	<p><b>Fagiolini verdi</b> 3.28\$ kg</p> <p>CONFEZIONE FAMILIARE</p> <p><b>1.49</b> lb</p>	<p><b>Melone giallo miele</b></p> <p><b>2.99</b> l'uno</p>
--	---	--

<p><b>Trio di cotolette di maiale</b> 4.99\$ kg</p> <p>CONFEZIONE FAMILIARE</p> <p><b>2.26</b> lb</p> <p>WOW</p>	<p><b>T-Bone AA</b> 19.82\$ kg</p> <p><b>8.99</b> lb</p>	<p><b>Coscette di pollo</b> 4.39\$ kg</p> <p><b>1.99</b> lb</p>
--	--	---

<p><b>Pecorino Romano 'Lupa'</b> 34.90\$ kg</p> <p><b>15.82</b> lb</p>	<p><b>Formaggio Tuma 'Saputo'</b> 19.82\$ kg</p> <p><b>8.99</b> lb</p>	<p><b>Mortadella 'San Daniele'</b> 14.90\$ kg</p> <p><b>6.75</b> lb</p>
--	--	---

<p><b>Olio vegetale o canola 'La Perla'</b> 3 Litri</p> <p><b>8.99</b> l'uno</p>	<p><b>Pasta 'Granoro'</b></p> <p><b>1.79</b> l'uno</p>	<p><b>Passata di pomodoro 'Marrota'</b></p> <p><b>1.99</b> l'uno</p>
--	--	--

## GROUPE LAGORIA

9025 Maurice-Duplessis - 514 648-1883

5915 Bélanger - 514 259-4216

5001 rue Jarry Est - 514 324-5666 8530

8530 boul. Viau - 514 321-3335

8700 boul. Langelier - 514 323-0740

Speciali in vigore fino ad esaurimento scorte. Ci riserviamo il diritto di limitare le quantità. Vietata la rivendita ad altri commercianti. Il testo prevale sempre.

# LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



Contattaci al: 514-253-2332

o via e-mail all'indirizzo: journal@cittadino.ca

Dal lunedì al venerdì, dalle ore 10:00 alle 16:00

## AFFITTASI

AFFITTASI 3½ A 7½

Per foto, prezzi e dettagli visitate il sito: [balconville.net](http://balconville.net) oppure chiamate Angelo Cecere al 514-661-5875

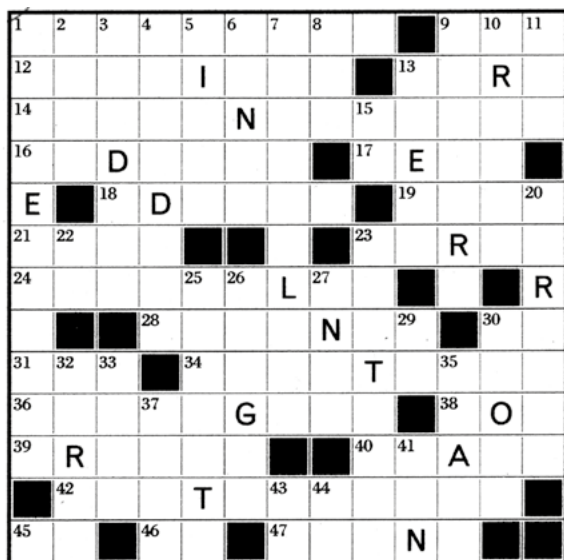


Per affittare appartamenti o locali commerciali e trovare buoni inquilini rapidamente, c'è un solo nome da ricordare:

ANGELO CECERE 514-661-5875

Per la lista dei appartamenti e fotos: [www.balconville.net](http://www.balconville.net)

## CRUCIVERBA



ORIZZONTALI: 1. Il continente con il Polo Sud - 9. La roulotte per i cavalli - 12. Le gelosie delle finestre - 13. Patate schiacciate - 14. Si fanno al... primo incontro - 16. Diminuiti, limitati - 17. I punti da raggiungere - 18. E' veramente stupido - 19. Agenzia di stampa russa - 21. Riceve... lo scappellotto - 23. Il Lago di Como - 24. Lascia passare un filo d'aria o... di speranza - 28. Nomade, vagabondo - 30. Compact Disc - 31. La madre dei paperi - 34. I responsabili dei quotidiani - 36. Un popolo scandinavo - 38. Il de dei Tedeschi - 39. L'opera di Verdi con Elvira - 40. La località calabra dei bronzi - 42. Essenziale, fondamentale - 45. Il più lungo fiume d'Italia - 46. Nelle cose e negli oggetti - 47. Noiosi grattacapi.

VERTICALI: 1. Il timore di chi sta sulle spine - 2. Una bella Francesca - 3. Numero da ciondolo - 4. Accertare, appurare - 5. Provincia laziale - 6. Correlativo di quanto - 7. Battezzare... un libro - 8. Divinità pagana - 9. Togliere il contenuto - 10. Strumenti di lavoro - 11. Puntini epidermici - 13. Compassione - 15. Il Mehta sul podio (iniz.) - 20. I... silenziatori dei violini - 22. Su... in inglese - 23. Comporta un'estrazione - 25. Giovanilmente focoso - 26. Così è una giornata nebbiosa - 27. Nome da... seiorita - 29. Mezzo etto - 30. In cima al campanile - 32. Via principale - 33. Allagò Firenze - 35. Di forma ellittica - 37. Un artistico soprammobile - 41. Il Fleming scrittore - 43. Il centro delle Langhe - 44. Le coppie in azzurro.

PER RICEVERE GRATUITAMENTE la newsletter quotidiana scriveteci a: [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## CERCASI

### Cercasi estetista Istituto FRANCE LAURE

L'Istituto di cosmetica France Laure è alla ricerca di un'estetista appassionata che ha a cuore l'assistenza del cliente nel suo percorso di bellezza e di benessere. Inizio immediato. Occupazione a tempo parziale. REQUISITI: Diploma in Cure Estetiche, Fotoepilazione. Email: [info@francelaure.com](mailto:info@francelaure.com) Tel: 514-335-0121

Azienda nella climatizzazione cerca impiegati con esperienza. Per impiego estivo. Chiamare a Nicolino al 514-497-0323.

CERCASI CAMERIERA per turno serale, part-time/full-time, esperienza macchine Loto-Québec. Bruno Sport Bar: 313 Beaubien Est (Piccola Italia) T. 514.271.8364

## OFFRESI

LAVORI GENERALI Pittura, riparazioni...Chiamate Mario al 514-209-7898

TUTOR DISPONIBILE. Insegnante certificato con esperienza, efficace e conveniente. Matematica/Scienza/Francese, tutte le materie. Per tutti i livelli, dalla Scuola Secondaria all'Università. 18 - 22 \$ all'ora. Chiamate al 514-333-2999.

**SIGNORA JESSICA**

Specializzata nella lettura delle sofferenze psichiche. Aiuta a risolvere ogni tipo di problema. Toglie la sfortuna e il malocchio. Ricongiungimento con i propri cari. Tel. 438-401-1466

BADANTE ITALIANA CERCA LAVORO per accudire anziani a domicilio. Disponibile giorno e notte. No CLSC. Chiamare Maria Colantoni al 514-346-2300.

### APPARTAMENTO 5 ½ IN VENDITA

Sul boul. Gouin a Montréal-Nord (direttamente sull'acqua), appartamento 5 ½ in vendita, ristrutturato con pavimenti di ceramica, piscina, ascensore e elettrodomestici in vendita. ASSOLUTAMENTE DA VEDERE, prezzo: 365 000\$, trattabili. Tel. 514-702-7201 hberiault@yahoo.com

### MAGNIFICO COTTAGE NOUVEAU ROSEMONT 7 ½. CON BEL TERRENEO

Grande piscina interrata. Per saperne di più chiamare Guido Piccone al 514-381-8175, courtier immobilier agréé. *L'expert Immobilier.*

### CONDOMINIO AL PRIMO PIANO SU BOUL GOUIN

Tutto rinnovato. Con grande terrazzo di 1500 p.c., 3 camere da letto e 2 bagni. Piscina, sauna e gym al 20esimo piano. Vicino a tutti i servizi. Prezzo: 449 000\$. Per saperne di più chiamare Guido Piccone al 514-381-8175, courtier immobilier agréé. *L'expert Immobilier.*

BADANTE ESPERTA A PAGAMENTO e con licenza, blocchi di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al 514 561-5190. Email: [nadiainmt@hotmail.com](mailto:nadiainmt@hotmail.com)

**Signora Natalina**

Aiuta a risolvere problemi di Amore • Matrimonio • Affari, ecc... Libera dal malocchio e dalle fatture Per appuntamento chiamate dalle 9 alle 21 **514-384-8614**

### VENDESI CHEVROLET TRAX 1.4 C.C. - 2014

186 000 Km - 10 500\$ Negoziabile Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113



[www.cittadino.ca](http://www.cittadino.ca)



COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA con licenza R.B.Q. realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni di cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: 514-431-9175.

### INCOME TAX TP1 - T1

Per lavoratore autonomo. Chiamare Anna al 514 325-5705

### CENTRO D'AUTO AI PROPRIETARI

Consulazione gratuita per i membri Per risolvere conflitti fra inquilini e proprietari, per scrivere lettere, avvisi come "mise en demeure", formulari per aumento di affitti, "riprese" di alloggi, contestazioni di avvisi di "sous-location" o "cession de bail", inchieste di credito "despistage" e "recouvrement de loyer", chiamate al 514-661-5875.

## SOLUZIONI CRUCIVERBA

17 MAGGIO



**SHAMAN**

Conosco i segreti del successo e so come risolvere le difficoltà e l'impossibile.

100% Guaranteed HEALTH, MONEY & LOVE

REAL TESTIMONIAL

Mi chiamo LAURA NUNES, ed erano 8 mesi che stavo cercando di salvare il mio matrimonio. Mio marito aveva completamente cambiato atteggiamento con me. Litigavamo su ogni cosa. Sono andata a incontrare SHAMAN per vedere se si poteva fare qualcosa per evitare il divorzio che non volevo. Per fortuna, ha fatto un POTENTE SORTILEGIO D'AMORE e ha funzionato. Mio marito è ritornato e andiamo d'amore e d'accordo come e più di prima.

HEALER BY BIRTH

Restituisco la persona amata indipendentemente dalle circostanze e dalla distanza che vi mantiene lontani

Tratto tutti i tipi di malattie, cattive abitudini (droga o alcol) e influenze negative.

Scaccio gli spiriti maligni

Risolvo piccoli problemi

Purifico case e uffici

Rivelo il volto del tuo nemico

Sono il VERO SHAMAN, IL GURU

Nessun margine di errore, 39 anni di esperienza!

**514-913-9439**

# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

**RESIDENZIALE**  
Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.

**INVESTIMENTI**  
Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.

**SUCCESSIONI**  
Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.

**DIVORZIO**  
Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.

**DIFFICOLTÀ FINANZIARIE**  
Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.

**AFFITTASI RESIDENZIALE**  
Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ Case e Condomini. Verifica del credito.

**NANCY FORLINI** 36 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 48 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy** et **Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**

## LASCIATEVI AIUTARE!

### ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI



**L'ÉQUIPE**  
**NANCY FORLINI**  
**TEAM**

Courtier immobilier agréé

**MONTRÉAL-NORD**

**NOVITÀ SUL MERCATO**



**BEL COTTAGE SU STRADA TRANQUILLA**

- PROPRIETÀ SPAZIOSA IDEALE PER FAMIGLIA
- 5 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- SOLARIUM 4 STAGIONI, BELLISSIMO AMPIO CORTILE

**PREZZO: 429 000 \$**

**SAINT-LÉONARD**

**NOVITÀ SUL MERCATO**



**MAGNIFICO 5½ DA AFFITTARE**

- SUPERBO APPARTAMENTO MODERNO
- CUCINA LUSSUOSA, 3 CAMERE DA LETTO
- 1 POSTO AUTO ESTERNO

**PREZZO: 1 800 \$ / MESE**

**POINTE-AUX-TREMBLES**



**MAGNIFICO CONDO PROGETTO POINTE-EST**

- UNITÀ MODERNA SITUATA AL 2° PIANO
- CONCETTO SPAZIO APERTO, UNA CAMERA DA LETTO
- PARCHEGGIO INTERNO, RIPOSTIGLIO

**PREZZO: 274 900 \$**

**MERCIER/HOCHELAGA**



**BELLISSIMO CONDO CON 3 CAMERE DA LETTO**

- UNITÀ ALL'ANGOLO SITUATA AL PIANO TERRA
- ENORMI FINESTRE, CONCETTO ARIA APERTA
- BELLA TERRAZZA COPERTA, OTTIMA POSIZIONE

**PREZZO: 365 000 \$**

**R.D.P.**



**BELLISSIMO BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA**

- IMMENSO TERRENO DI 8 196 PC
- IDEALE PER FAMIGLIA, 3+1 CAMERE DA LETTO
- BELLISSIMO AMPIO CORTILE, POSIZIONE PRIVILEGIATA

**PREZZO: 599 000 \$**

**REPENTIGNY**



**OTTIMA OPPORTUNITÀ D'AFFARI**

- EDIFICIO COMMERCIALE SU STRADA TRAFFICATA
- OPPORTUNITÀ PERFETTA PER LANCIARE IL VOSTRO RISTORANTE
- MOLTE APPARECCHIATURE INCLUSE

**PREZZO: 998 000 \$ + TPS-TVQ**

**MIRABEL**



**IMMENSO TERRENO DI OLTRE 20.000 PC**

- BEL BUNGALOW SITUATO ALL'ANGOLO DI STRADA
- DIVERSI LAVORI DI RISTRUTTURAZIONE CON AGGIUNTA DI UN DOPPIO GARAGE
- ZONA IDEALE MOLTO TRANQUILLA

**PREZZO: 550 000 \$**

**MONTRÉAL-NORD**



**IMMENSO CONDO RARO SUL MERCATO**

- CONDO DI 1933 PC SITUATO ALLO CHATEAU BRUXELLES
- 3 CAMERE DA LETTO, 1+1 SALE DA BAGNO
- POSTO AUTO INTERNO

**PREZZO: 499 000 \$**

**RE/MAX SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

**514-303-9777 NANCYFORLINI.COM**  
**5355 Jean-Talon Est, Montréal**



# LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

## MAUSOLÉE - COLUMBARIUM L'ESPOIR | LA SPERANZA



Fine  
pre vendita  
7 giugno 2023

Approfittate al più presto degli  
sconti importanti  
per il nostro nuovo mausoleo

**“LA SPERANZA”**

validi solo fino al 7 giugno 2023

Per ulteriori informazioni contattate  
Teresa 514 236-2011

© Live Vanier, Rendez-vous céleste (2019)



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA  
TERESA DI PALMA MELCHIOR 514 236-2011



Langelier  
Radisson

